

Automazione per cancelli a battente

FA01806M04



STYLO

STYLO-ME / STYLO-RME

MANUALE DI INSTALLAZIONE

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

ATTENZIONE! importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!** Importanti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni, in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi. Prima di procedere, leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore. Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Il prodotto oggetto di questo manuale è definito ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE come una quasi-macchina. La quasi-macchina è un insieme che costituisce quasi una macchina, ma che, da solo, non è in grado di garantire un'applicazione ben determinata. Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE. L'installazione finale deve essere conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e agli standard europei di riferimento vigenti. Il produttore declina ogni responsabilità per l'impiego di prodotti non originali; questo implica anche la decadenza della garanzia. Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte, in ottemperanza alle norme e leggi vigenti. Tutti i componenti (e.g. attuatori, fotocellule, bordi sensibili, ecc.) necessari alla conformità dell'installazione finale in accordo alla Direttiva Macchine 2006/42/CE ed agli standard tecnici armonizzati di riferimento sono identificati nel catalogo generale dei prodotti CAME oppure nel sito internet www.came.com. Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. Verificare che il range di temperature indicato sia adatto al luogo di installazione. L'apparecchio deve essere alimentato ad una tensione corrispondente al valore riportato nei dati di targa. L'alimentazione deve essere fornita tramite un sistema a bassissima tensione di sicurezza. Non montare l'automazione su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio. Assicurarsi che, nel luogo previsto per l'installazione, il prodotto non venga bagnato da getti d'acqua diretti (irrigatori, idropulitrici, ecc.). Prevedere nella rete di alimentazione e conformemente alle regole di installazione, un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III. Delimitare adeguatamente l'intero sito per evitare l'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare minori e bambini. Nel caso di movimentazione manuale prevedere una persona per ogni 20 kg da sollevare; nel caso di movimentazione non manuale utilizzare opportuni mezzi per il sollevamento in sicurezza. Si raccomanda di utilizzare adeguate protezioni per evitare possibili pericoli meccanici dovuti alla presenza di persone nel raggio d'azione dell'automazione. I cavi elettrici devono passare attraverso apposite tubazioni, canaline e passacavi al fine di garantire un'adeguata protezione contro il danneggiamento meccanico.

I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore). Prima di procedere con l'installazione, verificare che la parte guidata sia in buone condizioni meccaniche, e che si apra e si chiuda correttamente. Il prodotto non può essere utilizzato per automatizzare una parte guidata comprensiva di porta pedonale, a meno che l'azionamento non sia attivabile solo con la porta pedonale in posizione di sicurezza. Assicurarsi che sia evitato l'intrappolamento tra la parte guidata e le parti fisse circostanti a seguito del movimento della parte guidata stessa. Tutti i comandi fissi devono essere chiaramente visibili dopo l'installazione, in una posizione tale che la parte guidata sia visibile in maniera diretta, tuttavia lontani dalle parti in movimento. Nel caso di comando ad azione mantenuta, questo deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m da terra e non deve essere accessibile al pubblico. In caso di funzionamento ad azione mantenuta, prevedere nell'impianto un pulsante di STOP che permetta la disconnessione dell'alimentazione principale dell'automazione al fine di bloccare il movimento della parte guidata. Se non già presente, applicare un'etichetta permanente che descriva come usare il meccanismo di sblocco manuale vicino al relativo elemento di azionamento. Assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione, così come lo sblocco manuale, funzionino correttamente.

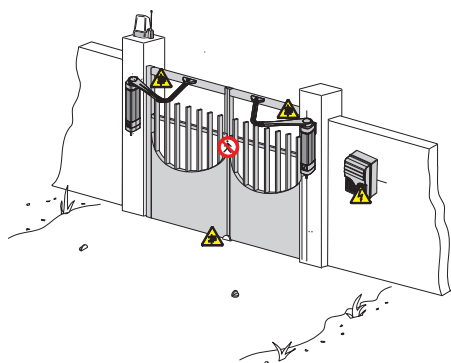
Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alle norme armonizzate ed ai requisiti essenziali nella Direttiva Macchine 2006/42/CE. Eventuali rischi residui devono essere segnalati mediante opportuni pittogrammi posizionati bene in vista e devono essere spiegati all'utilizzatore finale.

Posizionare bene in vista la targa identificativa della macchina al completamento dell'installazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica autorizzato, o comunque da personale debitamente qualificato, per evitare ogni rischio. Conservare questo manuale all'interno del fascicolo tecnico congiuntamente ai manuali degli altri dispositivi utilizzati per la realizzazione dell'impianto di automazione. Si raccomanda di consegnare all'utente finale tutti i manuali d'uso relativi ai prodotti che compongono la macchina finale.

Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vagoni ferroviari, container, veicoli chiusi).

Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interromperne l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us> o al numero telefonico indicato sul sito.

La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us>. Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.



Pericolo di schiacciamento piedi



Pericolo di schiacciamento mani



Pericolo parti in tensione



Divieto di transito durante la manovra

LEGENDA



Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.



Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.



Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

DESCRIZIONE

Questo prodotto è progettato e costruito dalla CAME S.p.A.

La gamma completa:

001STYLO-ME - Motoriduttore irreversibile da esterno a 24 V DC

001STYLO-RME - Motoriduttore reversibile da esterno a 24 V DC

Accessori obbligatori per STYLO-RME:

001LOCK81 - Elettroserratura di blocco a cilindro singolo

001LOCK82 - Elettroserratura di blocco a cilindro doppio

Destinazione d'uso

Il motoriduttore STYLO è destinato ad automatizzare cancelli battenti di tipo residenziale e condominiale.



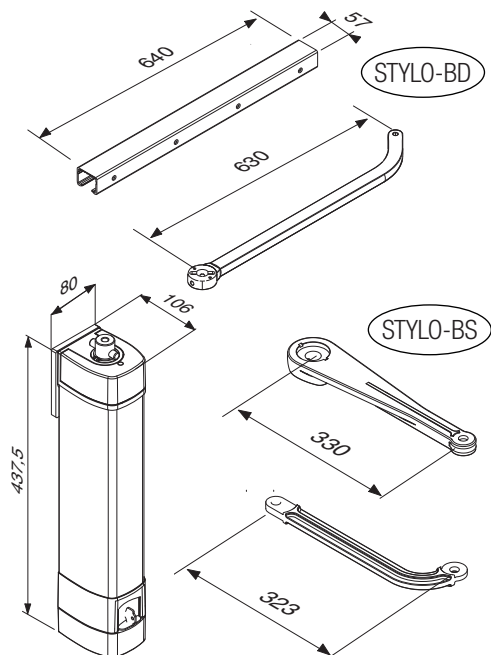
Ogni uso diverso da quanto sopra descritto ed installazioni in modalità diverse da quanto esposto nel seguente manuale tecnico, sono da considerarsi vietate.

Limiti d'impiego

Modello	STYLO ME - STYLO RME		
Larghezza anta (m)	1,80	1,20	0,80
Peso anta (kg)	100	125	150
Apertura anta max (°)	120 (con braccio 001STYLO-B5)		135 (con braccio 001STYLO-BD)

Nei cancelli a battente, l'installazione di un'elettroserratura è sempre consigliata per assicurare una chiusura affidabile delle ante e per proteggere gli ingranaggi dei motoriduttori. Nei motoriduttori irreversibili è sempre consigliata, ma diventa obbligatoria con ante di lunghezza superiore ai 2,5 m. Nei motoriduttori reversibili è necessaria per garantire la chiusura dell'anta. In quest'ultimo caso, spetta comunque all'installatore la scelta di installarla, tenuto conto delle dimensioni e del tipo di anta (per esempio pannellata) e dell'area di installazione (per esempio un'area ventosa).

Dimensioni



Dati tecnici

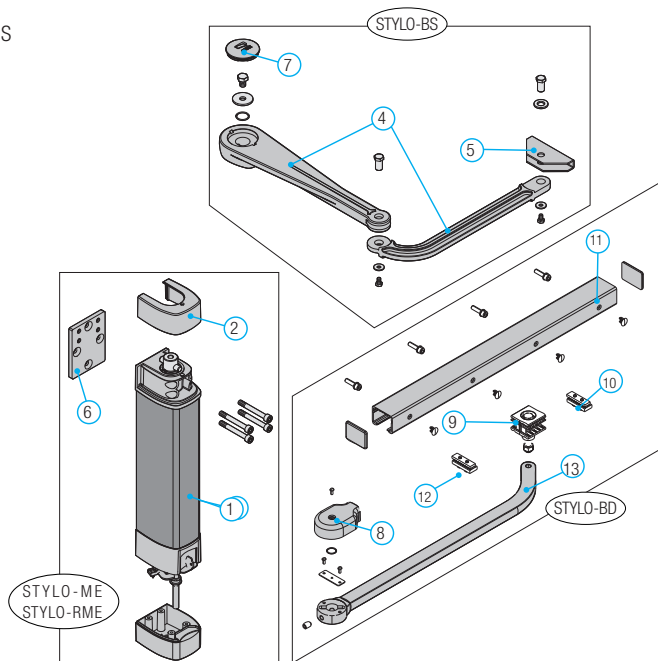
Tipo	STYLO ME - STYLO RME
Grado di protezione	IP54
Alimentazione	230 V AC (50/60 Hz)
Alimentazione motore	24 DC (50/60 Hz)
Assorbimento (max)	5 A
Potenza	48 W
Coppia massima	100 Nm
Tempo di apertura (90°)	regolabile
Intermittenza/Lavoro (%)	servizio intensivo
Temp. d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Temperatura di stoccaggio (°C)	-20 ÷ +70
Vita media (Cicli)	120.000
Rapporto di riduzione	1/531
Peso (kg)	6,8 kg

La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.

Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

Componenti principali

1. Corpo centrale motoriduttore
2. Calotta superiore
3. Calotta inferiore
4. Braccio snodato
5. Staffa di fissaggio braccio STYLO-BS
6. Staffa di fissaggio motoriduttore
7. Coperchio STYLO-BS
8. Coperchio STYLO-BD
9. Pattino di scorrimento
10. Fermo in apertura
11. Guida di scorrimento STYLO-BD
12. Fermo in chiusura
13. Braccio dritto



FATTIBILITÀ DELL'IMPIANTO

⚠ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

Verifiche preliminari

⚠ Prima di procedere all'installazione dell'automatismo è necessario:

- prevedere nella rete di alimentazione e conformemente alle regole di installazione, un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III (ovvero con una distanza maggiore di 3 mm tra i contatti);
- Predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- ⚙ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- Verificare che la struttura del cancello sia adeguatamente robusta, le cerniere siano efficienti e che non vi siano attriti tra parti fisse e mobili;
- Verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e in chiusura.

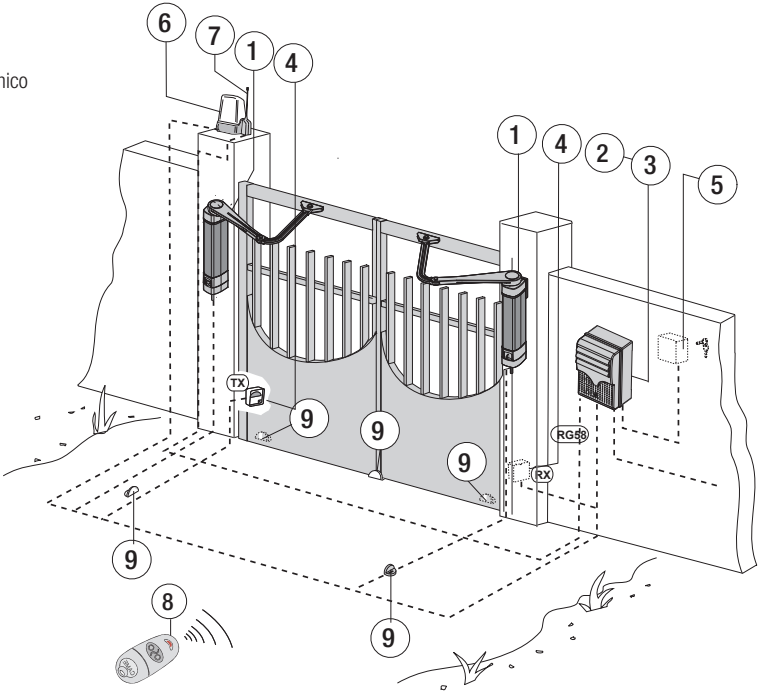
Tipi di cavi e spessori minimi

Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 15 m	Lunghezza cavo 15 < 30 m
Alimentazione quadro 230 V AC	H05RN-F	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alimentazione motore/encoder (RME) 24 V DC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Alimentazione motore/encoder (ME) 24 V DC		4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
Lampeggiatore		2 x 1,5 mm ²	
Trasmettitori fotocellule		2 x 0,5 mm ²	
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm ²	
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm ²	
Antenna	RG58	max 10 m	

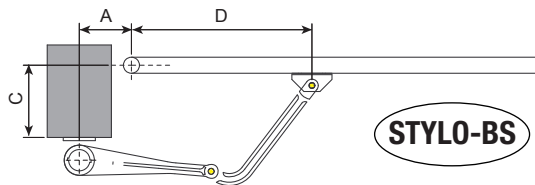
Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1. Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

Impianto tipo

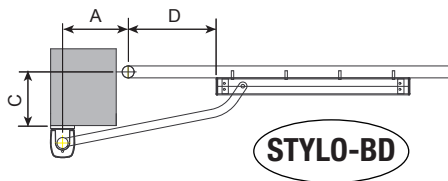
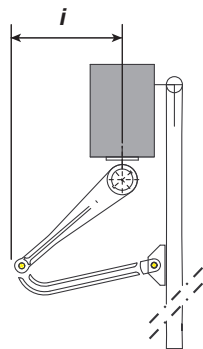
- 1. Gruppo motoriduttore
- 2. Quadro comando
- 3. Ricevitore radio
- 4. Fotocellule
- 5. Selettore esterno a chiave
- 6. Lampeggiatore
- 7. Antenna
- 8. Trasmettitore
- 9. Battuta d'arresto meccanico



Esempi di applicazione



Apertura anta (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



Apertura anta (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

La lunghezza minima dell'anta si ottiene aggiungendo 650 mm (lunghezza della guida) alla quota D indicata in tabella.

Attenzione: la quota D varia al variare del tipo di applicazione.

INSTALLAZIONE

⚠ Le seguenti illustrazioni sono solo esempi, in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda della zona di installazione. Spetta quindi all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Predisposizione

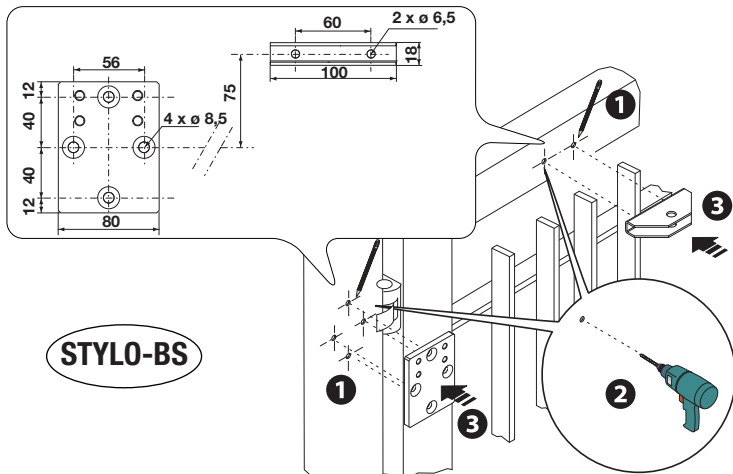
Predisporre i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.
N.B. il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.

Fissaggio staffe

STYLO-BS

Tracciare gli assi e gli ingombri rispettando le quote riportate nel disegno ①, forare i punti contrassegnati ②, quindi fissare la staffa di fissaggio del motoriduttore al muro o al pilastro e la staffa di fissaggio del braccio al cancello ③.

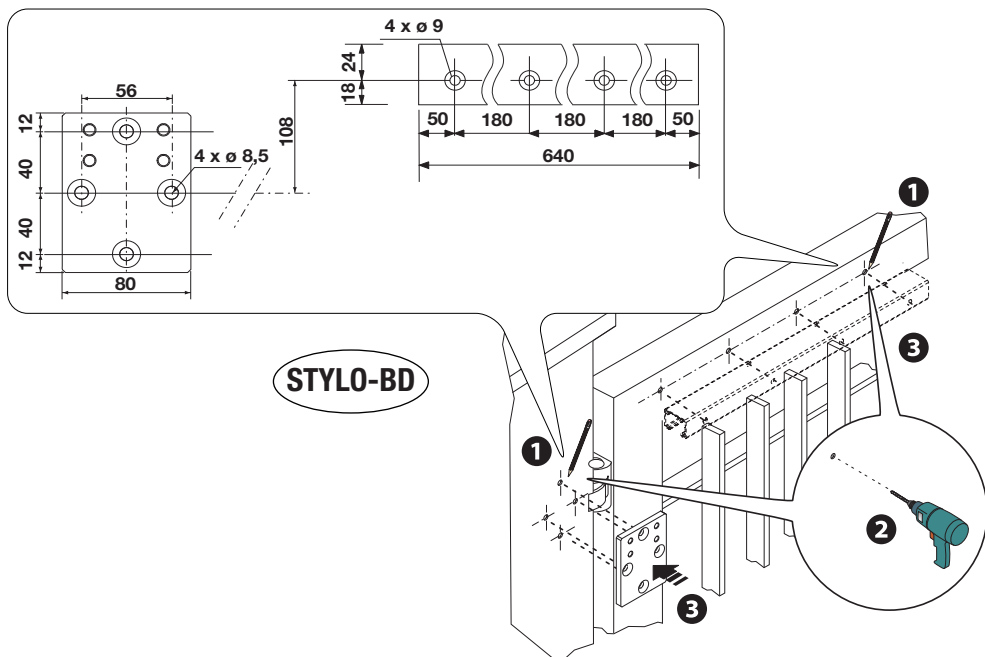
Nota: le illustrazioni sottostanti sono indicative, spetta l'installatore a scegliere la soluzione più idonea a seconda del tipo e spessore dell'anta.



STYLO-BD

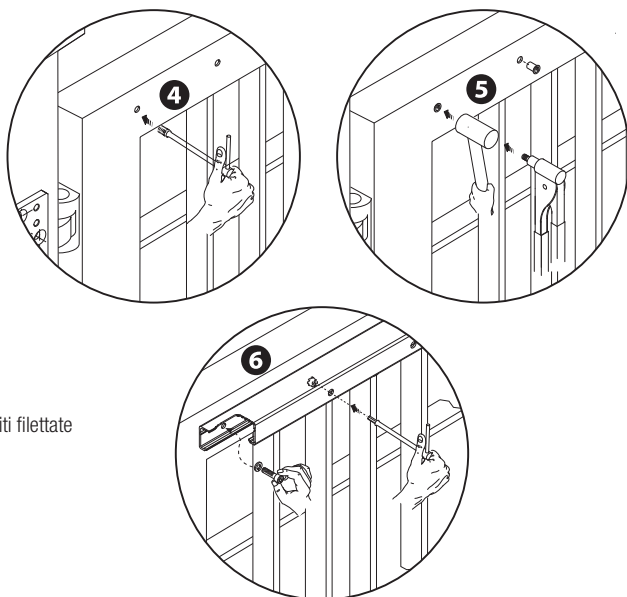
Tracciare gli assi e gli ingombri rispettando le quote riportate nel disegno **1**, forare i punti contrassegnati **2**, quindi fissare la staffa di fissaggio del motoriduttore al muro o al pilastro e la guida di scorrimento **3**.

Nota: le illustrazioni sottostanti sono indicative, spetta l'installatore a scegliere la soluzione più idonea a seconda del tipo e spessore dell'anta.



Filettare i fori con il maschio da M8 **4** o utilizzare degli inserti filettati M8 o materiali adeguati per la tenuta della guida **5**.

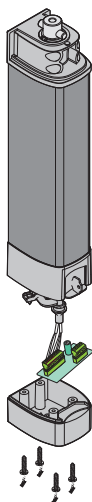
Nota: le illustrazioni sottostanti sono indicative, spetta l'installatore a scegliere la soluzione più idonea a seconda del tipo e spessore dell'anta.



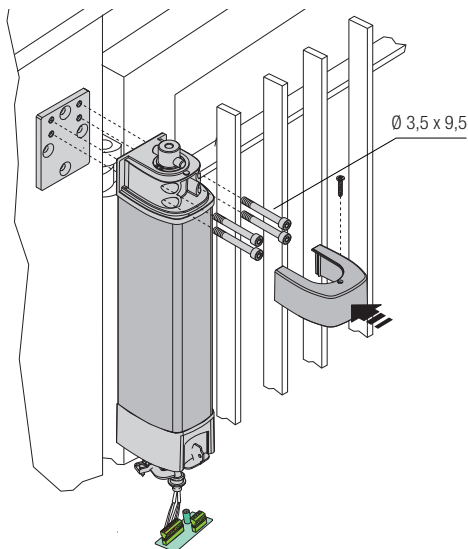
Posizionare la guida nei fori e fissarla con le viti filettate a testa cilindrica **6**.

Fissaggio motoriduttore

Togliere la calotta inferiore dal motoriduttore.



Fissare il motoriduttore alla flangia mediante le quattro viti in dotazione. Fissare la calotta superiore.



Fissaggio braccio di trasmissione

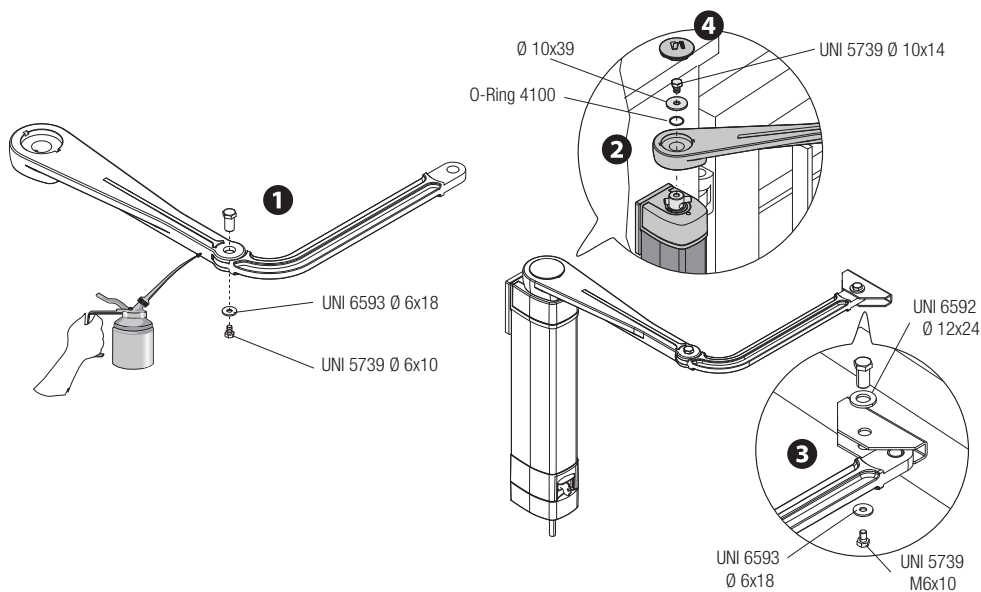
STYLO-BS

Assemblare il braccio snodato unendo i due semibracci con l'apposita bulloneria, lubrificando i perni di rotazione ❶.

Inserire il braccio snodato sull'albero del motoriduttore e fissarlo con la vite e rondella ❷.

Sbloccare il motoriduttore, aprire l'anta e agganciare il braccio con l'apposita bulloneria ❸.

Inserire il tappo copriforo ❹.



STYLO-BD

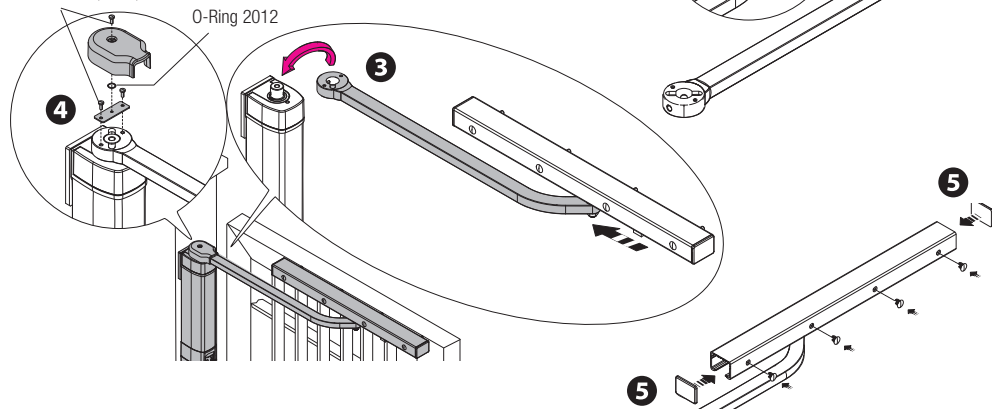
Assemblare il pattino di scorrimento al braccio di trasmissione come da disegno **1**. Inserire il pattino nella guida **2**.

Assemblare il braccio diritto sull'albero del motoriduttore **3**. Inserire il tappo copriforo e fissarlo con le viti in dotazione **4**.

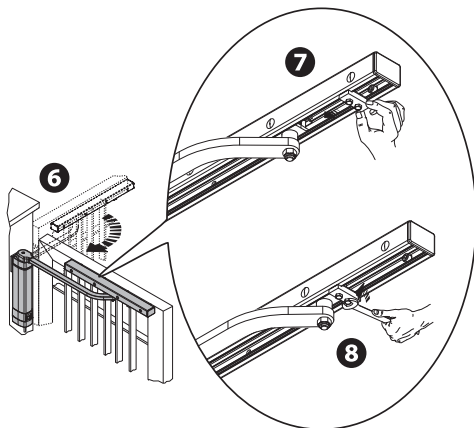
Inserire i tappi della guida su entrambi i lati e i coprifori **5**.

UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

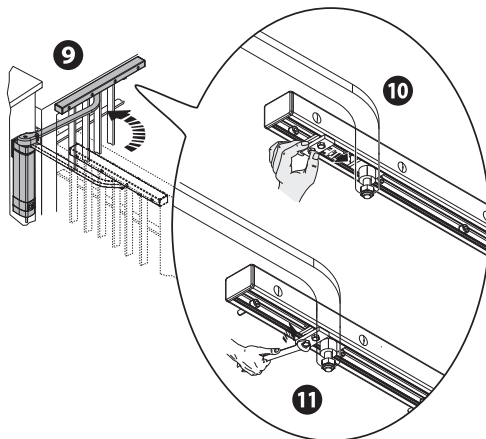
O-Ring 2012



Sboccare il motoriduttore (vedi paragrafo sblocco manuale).
Portare l'anta in posizione di massima apertura **6**,
posizionare il fermo meccanico in battuta con il pattino di
scorrimento **7** e fissarlo **8**.

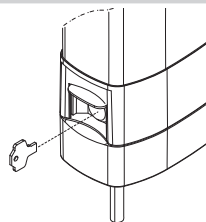


Portare l'anta in posizione di chiusura **9** e posizionare il
fermo meccanico di chiusura in battuta con il pattino di
scorrimento **10** e fissarlo **11**.



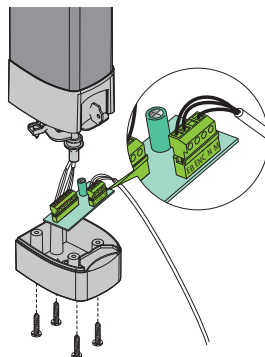
SBLOCCO MANUALE DEL MOTORIDUTTORE IRREVERSIBILE

Togliere l'alimentazione e aprire lo sportellino di protezione dello sblocco.
Inserire la chiave e girarla.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

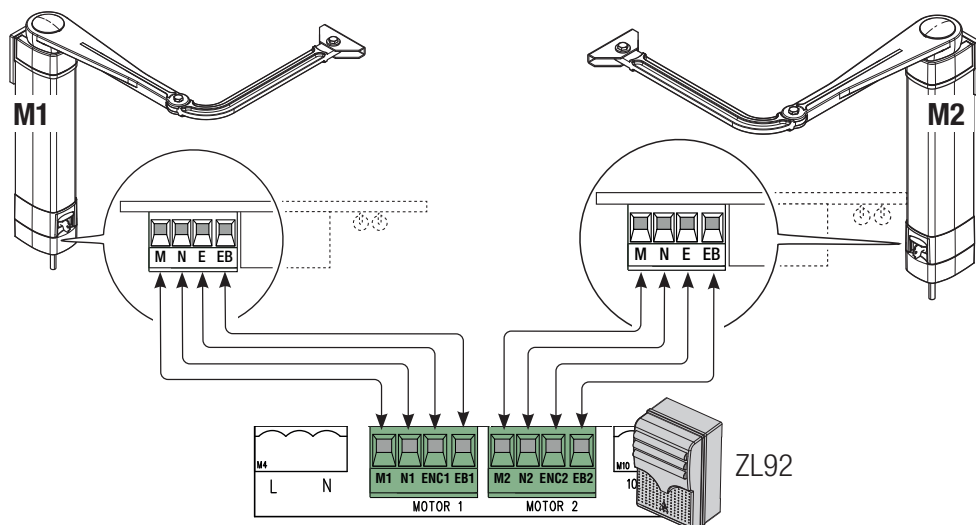
Aprire la calotta inferiore e procedere al collegamento elettrico.
Completare l'installazione richiudendo la calotta inferiore.



Collegamento elettrico del motoriduttore STYLO ME al quadro comando

Motoriduttore a 24V (DC) ad
azione ritardata in apertura

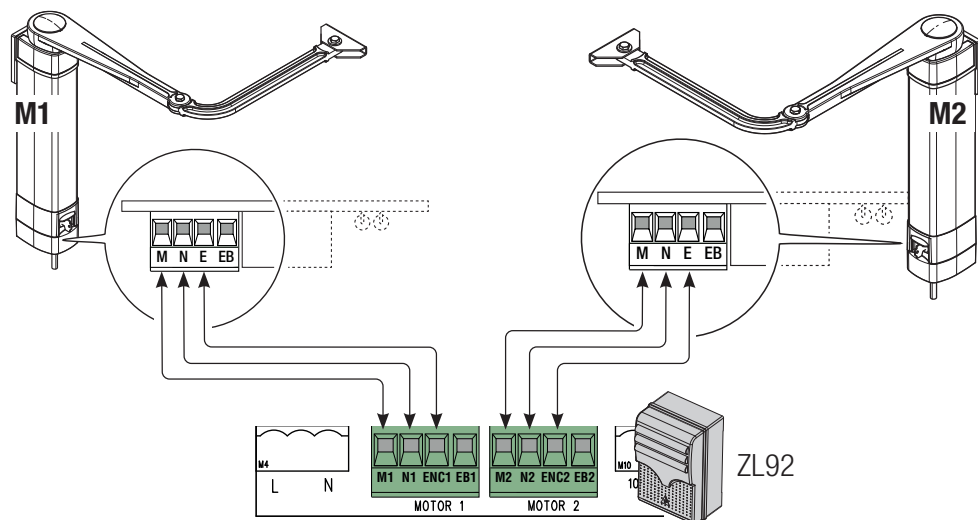
Motoriduttore a 24V (DC) ad
azione ritardata in chiusura



Collegamento elettrico del motoriduttore STYLO RME al quadro comando

Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in apertura

Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in chiusura



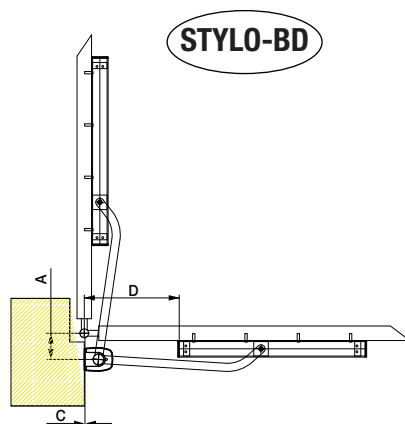
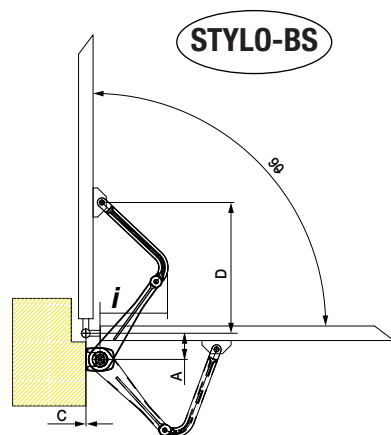
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI PER APERTURA VERSO L'ESTERNO

Di seguito, le uniche operazioni che variano rispetto all'installazione standard:

Esempi di applicazione

Apertura anta (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

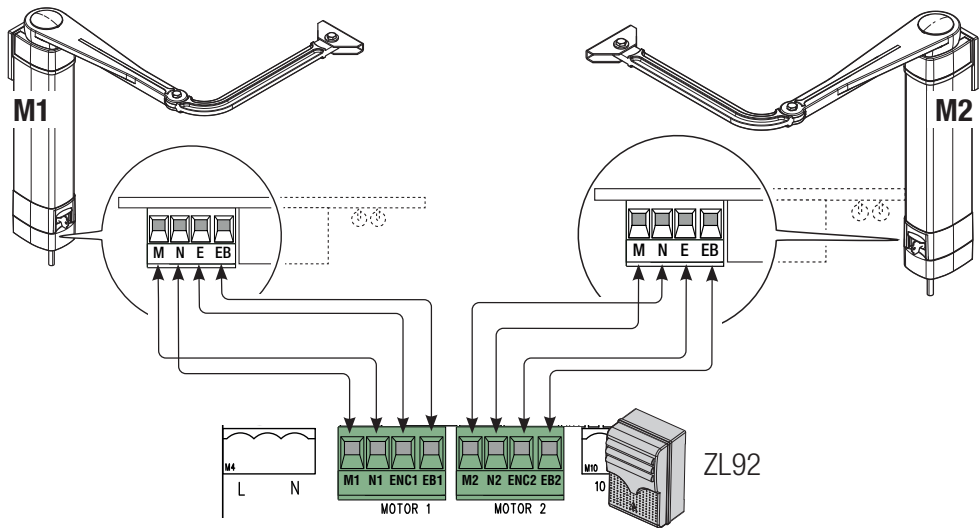
Apertura anta (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



Collegamento elettrico del motoriduttore STYLO ME al quadro comando

Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in apertura

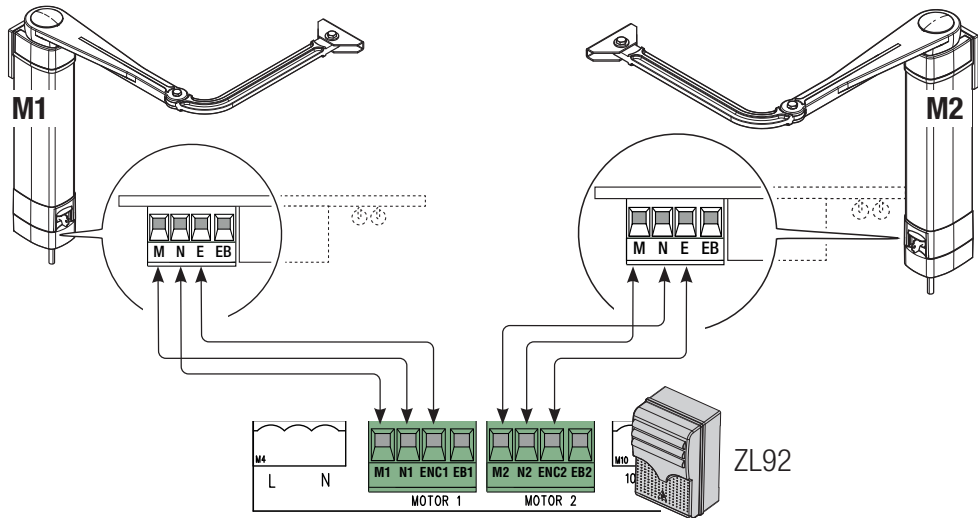
Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in chiusura



Collegamento elettrico del motoriduttore STYLO RME al quadro comando

Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in apertura

Motoriduttore a 24V (DC) ad azione ritardata in chiusura



Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Pag. 15 - Manuale FA01806-IT - 10/2025 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Traduzione delle istruzioni originali

Manutenzione straordinaria

⚠ La seguente tabella serve per registrare gli interventi di manutenzione straordinaria, di riparazione e di miglioramento eseguiti da ditte esterne specializzate.

N.B.: Gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere effettuati da tecnici specializzati.

Registro manutenzione straordinaria

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

👉 CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.
Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

♻️ **SMALTIMENTO DELL'IMBALLO**
I componenti dell'imballo (cartone, plastiche ecc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

♻️ **SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**
I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

Operator for swing gates

FA01806-EN

CE

EAC



STYLO

STYLO-ME / STYLO-RME

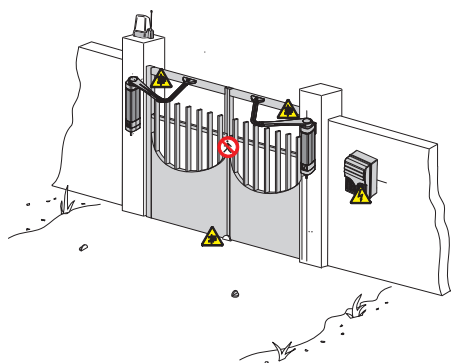
INSTALLATION MANUAL

WARNING! Important safety instructions for people: **READ CAREFULLY.** Important safety instructions. Please follow all of these instructions. Improper installation may cause serious bodily harm. Before continuing, please also read the general precautions for users. Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use. This product is defined by the Machinery Directive (2006/42/EC) as partly completed machinery. Partly completed machinery means an assembly which is almost machinery but which cannot in itself perform a specific application. Partly completed machinery is only intended to be incorporated into or assembled with other machinery or other partly completed machinery or equipment thereby forming machinery to which the Machinery Directive (2006/42/EC) applies. The final installation must comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and the European reference standards in force. The manufacturer declines any liability for using non-original products, which would also void the warranty. All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force. The device must be installed, wired, connected and tested according to good professional practice, in compliance with the standards and laws in force. All the components (e.g. actuators, photocells and sensitive edges) needed for the final installation to comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and with the reference harmonised technical standards are specified in the general CAME product catalogue or on the website www.came.com. Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures. Check that the temperature ranges given are suitable for the installation site. The appliance must be powered with a voltage corresponding to the value shown on the rating plate. Power must be supplied through a very low safety voltage system. Do not install the operator on surfaces that could yield and bend. If necessary, add suitable reinforcements to the anchoring points. Make sure that no direct jets of water can wet the product at the installation site (sprinklers, water cleaners, etc.). Make sure you have set up a suitable dual-pole cut-off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions. Demarcate the entire site properly to prevent unauthorised personnel from entering, especially minors. In case of manual handling, have one person for every 20 kg that needs hoisting; for non-manual handling, use proper hoisting equipment in safe conditions. Use suitable protection to prevent any mechanical hazards due to persons loitering within the operating range of the operator. The electrical cables must pass through special pipes, ducts and cable glands in order to guarantee adequate protection against mechanical damage.

The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer). Before installation, check that the guided part is in good mechanical condition, and that it opens and closes correctly. The product cannot be used to automate any guided part that includes a pedestrian gate, unless it can only be enabled when the pedestrian gate is secured. Make sure that nobody can become trapped between the guided and fixed parts, when the guided part is set in motion. All fixed controls must be clearly visible after installation, in a position that allows the guided part to be directly visible, but far away from moving parts. In the case of a hold-to-run control, this must be installed at a minimum height of 1.5 m from the ground and must not be accessible to the public. Where operated with a hold-to-run control, install a STOP button to disconnect the main power supply to the operator, to block movement of the guided part. If not already present, apply a permanent tag that describes how to use the manual release mechanism close to it. Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices and the manual release are working properly.

Before handing over to the final user, check that the system complies with the harmonised standards and the essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC). Any residual risks must be indicated clearly with proper signage affixed in visible areas, and explained to end users.

Put the machine's ID plate in a visible place when the installation is complete. If the power supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorised technical support service, or in any case, by qualified staff, to prevent any risk. Keep this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system. Make sure to hand over to the end user all the operating manuals of the products that make up the final machinery. The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles). If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at <https://www.came.com/global/en/contact-us> or via the telephone number on the website. The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at <https://www.came.com/global/en/contact-us>. The general conditions of sale are given in the official Came price lists.



Danger of foot crushing



Danger of hand crushing



Danger! High voltage.



No transiting while the barrier is moving

KEY



This symbol indicates parts to read carefully.



This symbol indicates parts about safety.



This symbol tells you what to say to end users.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

DESCRIPTION

This product has been designed and built by CAME S.p.A.

The full range:

001STYLO-ME - 24 V DC non-reversible external gearmotor

001STYLO-RME - 24 V DC reversible external gearmotor

Mandatory accessories for STYLO-RME:

001LOCK81 - Single-cylinder blocking electro-lock

001LOCK82 - Double-cylinder blocking electro-lock

Intended use

The STYLO gearmotor is designed to automate residential and apartment block swing gates.

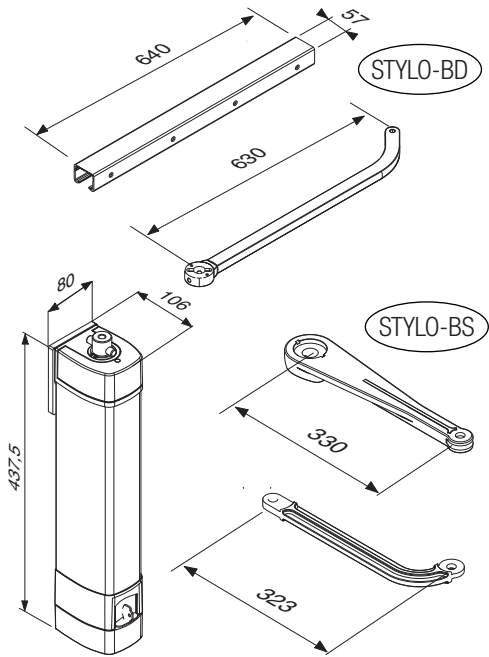
Any use other than that described above and installations that differ from what is set out in this technical manual are forbidden.

Limitations of use

Model	STYLO ME - STYLO RME		
Gate leaf width (m)	1.80	1.20	0.80
Gate leaf weight (kg)	100	125	150
Max gate leaf opening (°)	120 (with 001STYLO-BS arm)	135 (with 001STYLO-BD arm)	

For swing gates, installing an electric lock is always recommended. This is to ensure the leaves close reliably and to protect the gearmotor parts. It is also recommended for irreversible gearmotors – and is mandatory where the leaves are more than 2.5 m in length. For reversible gearmotors, electric locks are required to ensure the leaves close. The installer is responsible for installing an electric lock, taking into account the size and type of leaf (e.g. panelled) and the installation area (e.g. windy location).

Dimensions



Technical data

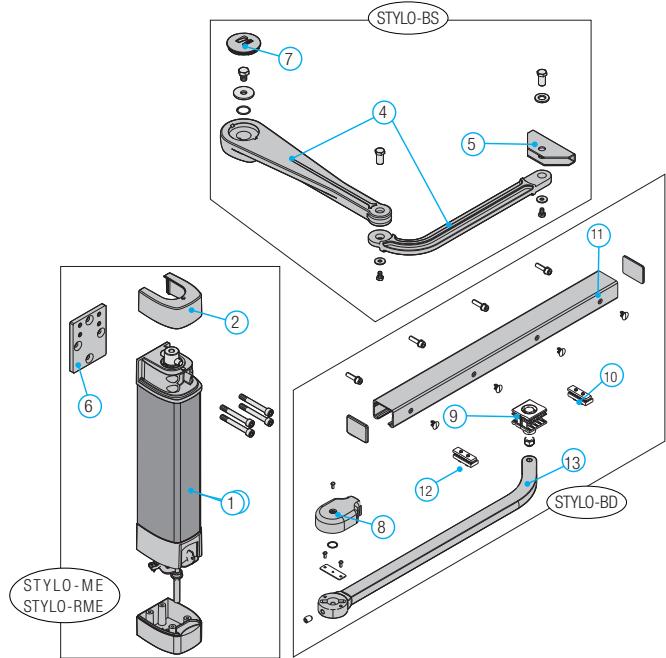
Type	STYLO ME - STYLO RME
Protection rating	IP54
Power supply	230 V AC (50/60 Hz)
Motor power supply	24 DC (50/60 Hz)
Current draw (max)	5 A
Power	48 W
Maximum torque	100 Nm
Opening time (90°)	adjustable
Duty cycle (%)	intensive use
Operating temperature (°C)	-20 - +55
Storage temperature (°C)	-20 - +70
Average life (cycles)	120,000
Gear ratio	1/531
Weight (kg)	6.8 kg

The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

Main components

1. Main body of the gearmotor
2. Upper cap
3. Lower cap
4. Hinged arm
5. STYLO-BS arm mounting bracket
6. Gearmotor mounting bracket
7. STYLO-BS cover
8. STYLO-BD cover
9. Slide guide
10. Opening stop
11. STYLO-BD slide rail
12. Closing stop
13. Straight arm



SYSTEM FEASIBILITY

⚠ Installation must be carried out by qualified and experienced personnel in compliance with applicable regulations.

Preliminary checks

⚠ Before installing the operator:

- make sure you have set up a suitable dual pole cut off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions (that is, with minimum contact openings of 3 mm);
- Prepare suitable piping and ducts for routing the electrical cables, ensuring protection against mechanical damage;
- ⚡ Make sure that any connections within the container (made to ensure the continuity of the protection circuit) are fitted with additional insulation compared to the other internal conductor parts;
- Make sure the gate structure is sturdy enough, that the hinges are in proper working order and that there is no friction between the moving and fixed parts;
- Make sure there are opening and closing mechanical stops.

Cable types and minimum thicknesses

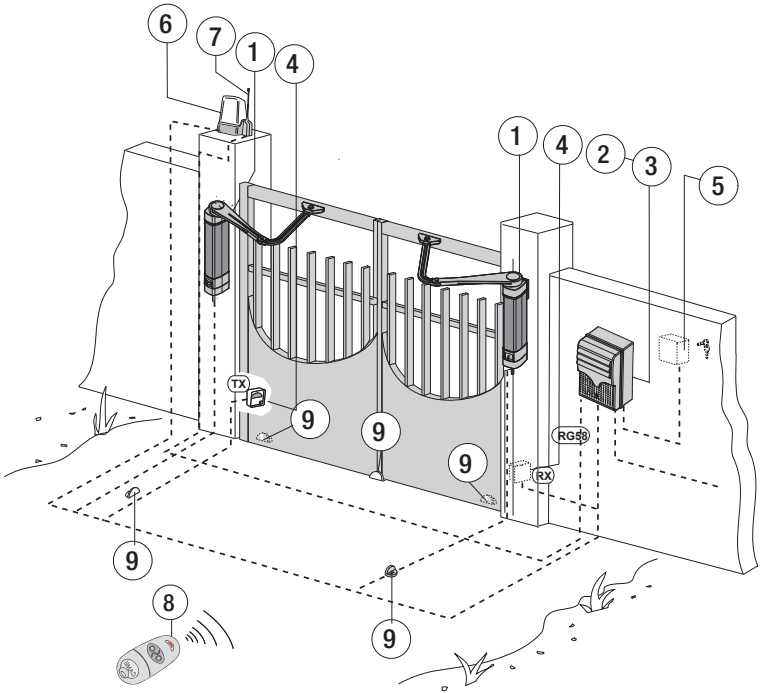
Connection	Cable type	Cable Length 1 < 15 m	Cable Length 15 < 30 m
230 V AC control panel power supply	H05RN-F	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
24 V DC (RME) motor/encoder power supply	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 mm ²	3 x 1,5 mm ²
24 V DC (RME) motor/encoder power supply		4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
Flashing beacon		2 x 1,5 mm ²	
Photocell transmitters		2 x 0,5 mm ²	
Photocell receivers		4 x 0,5 mm ²	
Command and safety devices		2 x 0,5 mm ²	
Antenna	RG58	max 10 m	

📖 If the cable lengths differ from those specified in the table, define the cable cross-sections according to the actual power draw of the connected devices and in line with regulation CEI EN 60204-1.

For multiple, sequential loads along the same line, recalculate the values in the table according to the actual power draw and distances. For information on connecting products not covered in this manual, please see the documentation accompanying the products themselves.

Example of a system

1. Gearmotor unit
2. Control panel
3. Radio receiver
4. Photocells
5. External key selector
6. Flashing light
7. Antenna
8. Transmitter
9. Mechanical stop

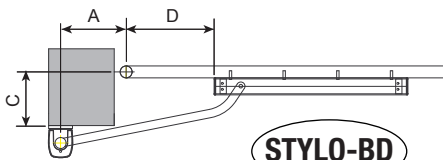


Examples of applications

i = 300 mm max
with 90° opening

STYLO-BS

Gate-leaf opening (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0 ÷ 180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



STYLO-BD

Gate-leaf opening (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0 ÷ 200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

To determine the minimum gate leaf length, add the track length (650 mm) to measurement D given in the table.

Note: measurement D varies depending on the application.

INSTALLATION

△ The following illustrations are only examples, given that the space for securing the operator and accessories varies depending on the overall dimensions. The installation technician is responsible for choosing the most suitable solution.

Preparation

Set up corrugated tubes for the connections coming from the junction box.

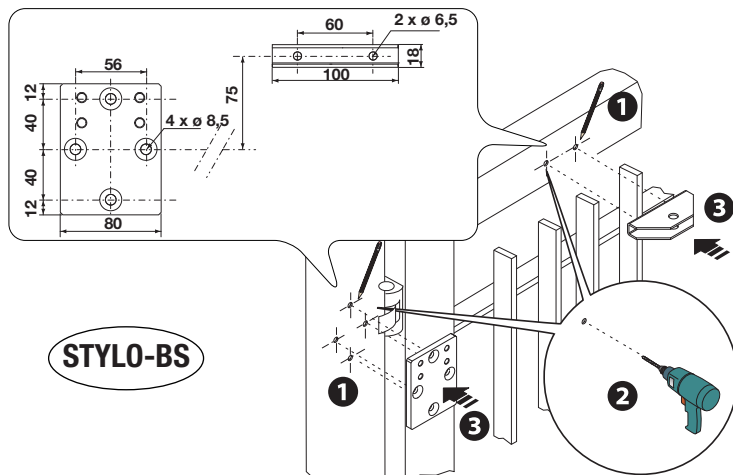
N.B. the number of tubes depends on the type of system installed and any accessories.

Securing the brackets

STYLO-BS

Trace all axes and dimensions, respecting the levels shown in the drawing ❶, drill the marked points ❷, then secure the gearmotor anchoring bracket to the wall or post as well as the arm mounting bracket to the gate ❸.

Note: the illustrations are mere examples, it is up to the install to choose the most suitable solution depending on gate leaf type and thickness.

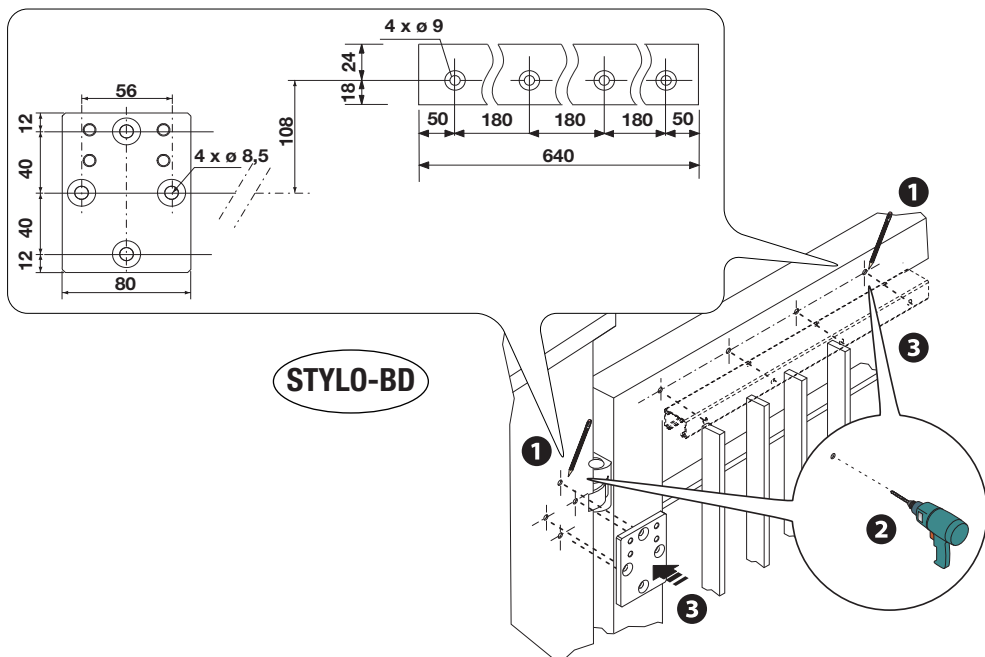


STYLO-BS

STYLO-BD

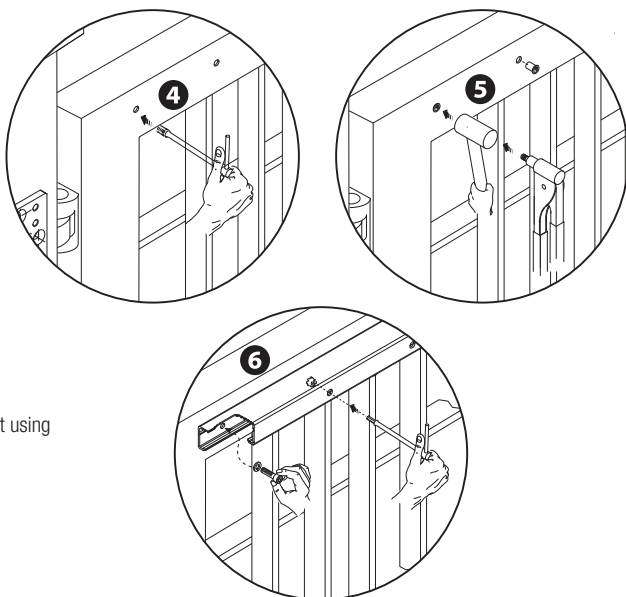
Trace all axes and dimensions, respecting the levels shown in the drawing **1**, drill the marked points **2**, then secure the gearmotor mounting bracket to the wall or post and the slide rail **3**.

Note: the illustrations are mere examples, it is up to the install to choose the most suitable solution depending on gate leaf type and thickness.



Drill the holes using an M8 male piece **4** or use the M8 threaded inserts or suitable materials for securing the rail **5**.

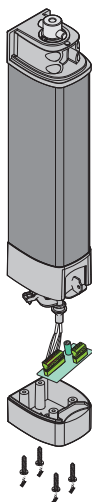
Note: the illustrations are mere examples, it is up to the install to choose the most suitable solution depending on gate leaf type and thickness.



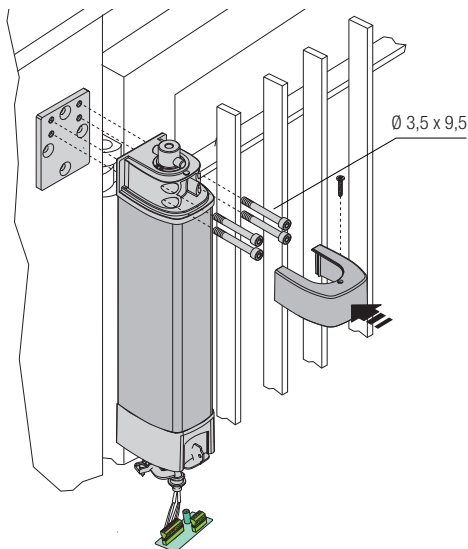
Position the slide rail in the holes and secure it using threaded cylinder head screws **6**.

Securing the gearmotor

Remove the lower cap from the gearmotor.



Secure the gearmotor to the flange using the four bolts supplied. Secure the upper cap.



Securing the transmission arm

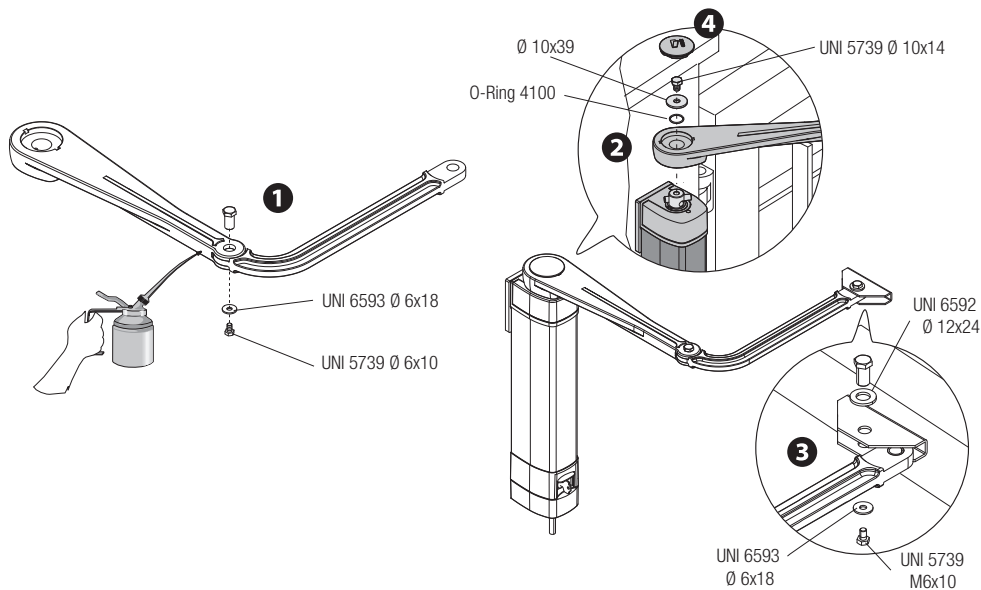
STYLO-BS

Assemble the hinged arm by joining the two half-arms with nuts and bolts. Lubricate the rotation pins ❶.

Insert the hinged arm onto the gearmotor shaft and secure it using the screw and washer ❷.

Release the gearmotor, open the gate leaf and hook the arm using the nuts and bolts ❸.

Cover the hole using the cap ❹.



STYLO-BD

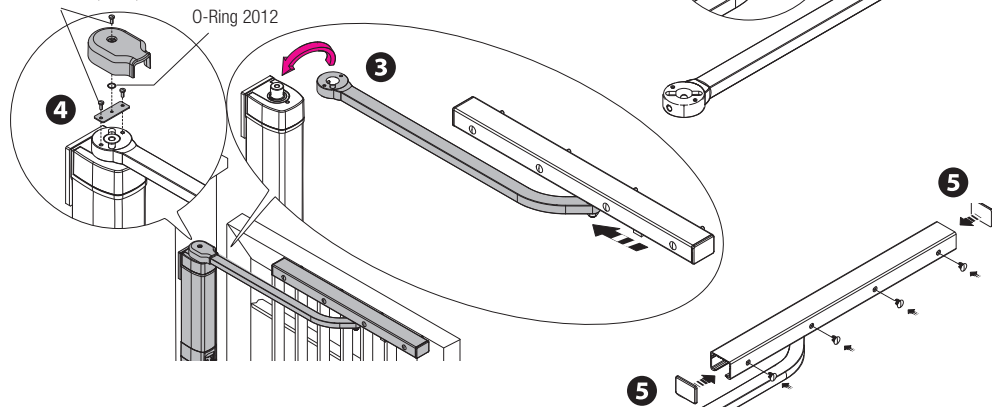
Assemble the slide guide to the transmission arm as shown in the drawing **1**.
Insert the guide into the rail **2**.

Assemble the straight arm onto the gearmotor shaft **3**. Cover the hole with the cap and secure it using the supplied screws **4**.

Insert the end caps of the rail and the hole covers **5**.

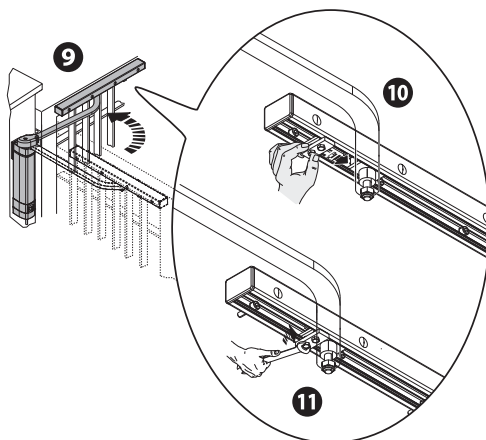
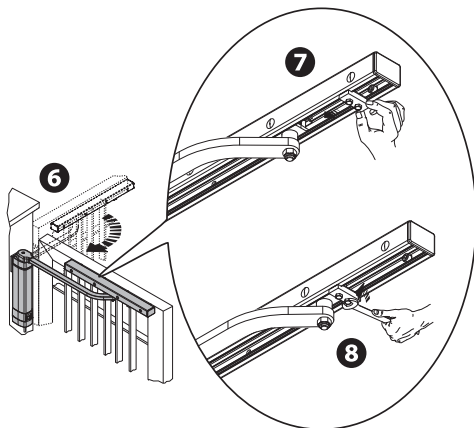
UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

O-Ring 2012



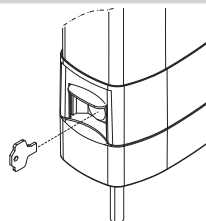
Release the gearmotor (see paragraph on manual release). Fully open the gate leaf **9** and position the mechanical stop so that it coincides with the slide guide **10** and then secure it **8**.

Fully close the gate leaf **9** and position the closing mechanical stop so that it coincides with the slide guide **10** and then secure it **11**.



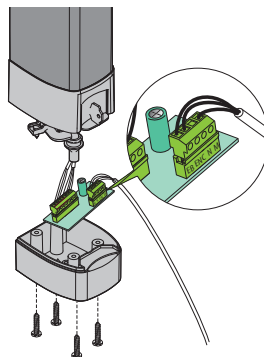
MANUAL RELEASE OF THE NON-REVERSIBLE GEARMOTOR

Cut off mains power and open the protective trap door for release. Insert the key and turn it.



ELECTRICAL CONNECTIONS

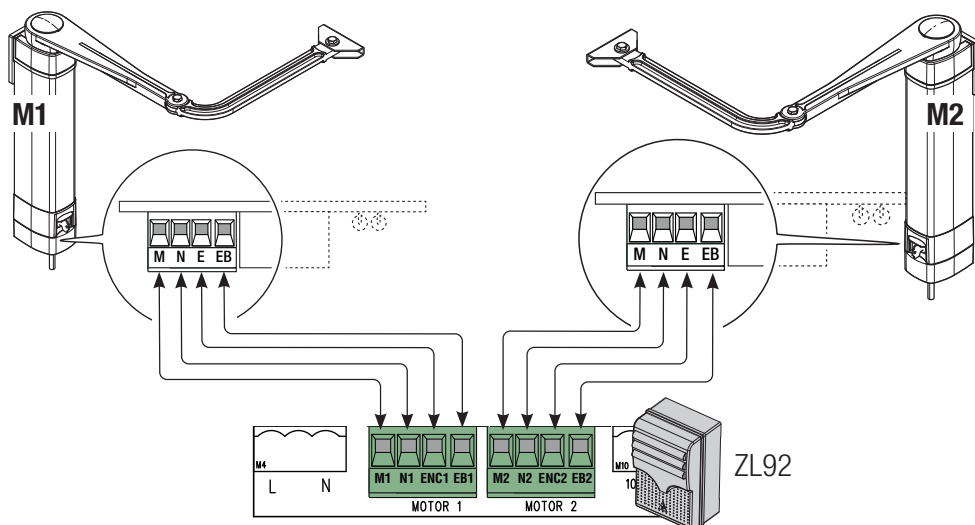
Open the lower cap and make the necessary electrical connections. Complete installation by closing the lower cap again.



Electrical connection of the STYLO ME gearmotor to the control panel

24 V (DC) gearmotor with
delaying opening action

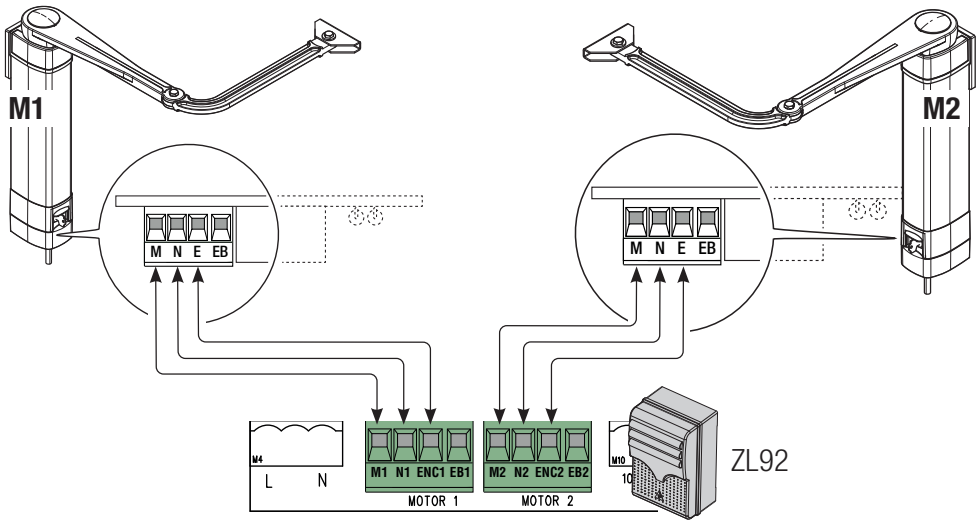
24 V (DC) gearmotor with
delaying closing action



Electrical connection of the STYLO RME gearmotor to the control panel

24 V (DC) gearmotor with
delaying opening action

24 V (DC) gearmotor with
delaying closing action



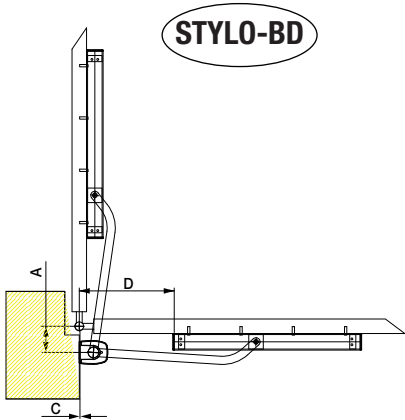
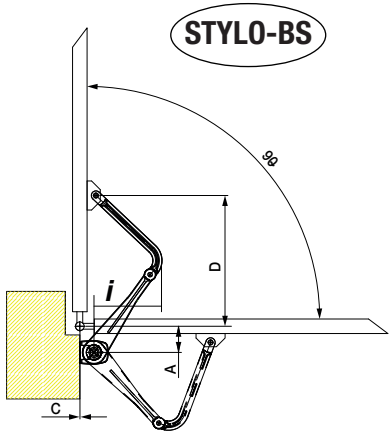
INSTALLING AND CONNECTIONS FOR OUTER OPENING

Following, are the only things that change compared to a standard installation:

Examples of applications

Gate-leaf opening (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

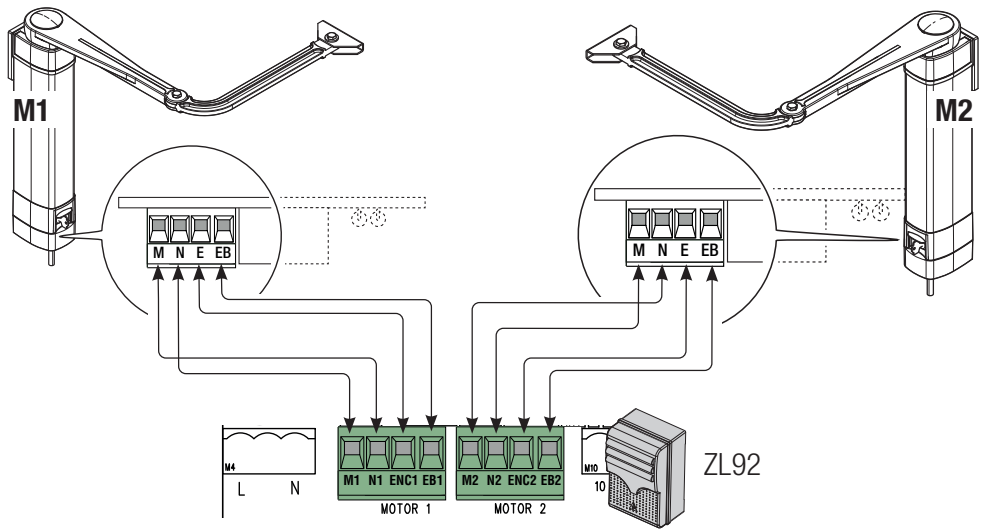
Gate-leaf opening (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



Electrical connection of the STYLO ME gearmotor to the control panel

24 V (DC) gearmotor with
delaying opening action

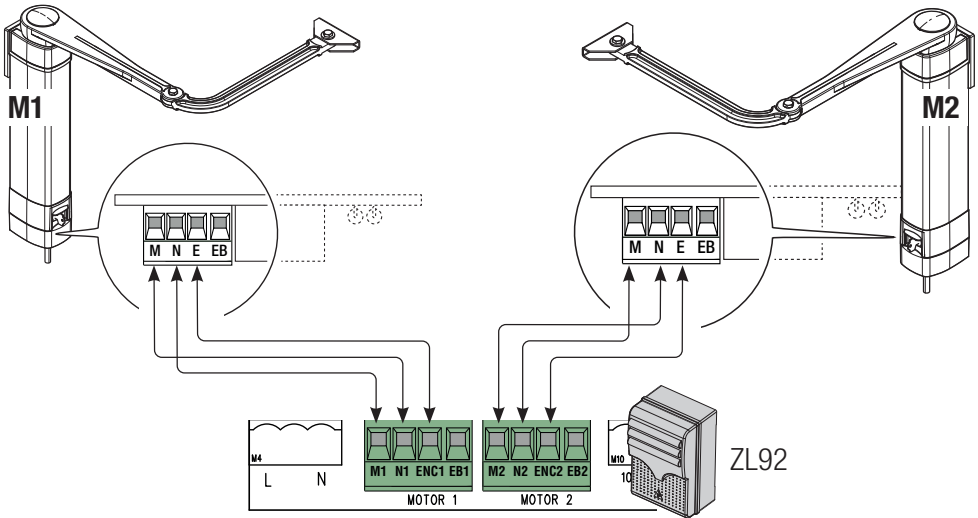
24 V (DC) gearmotor with
delaying closing action



Electrical connection of the STYLO RME gearmotor to the control panel

24 V (DC) gearmotor with
delaying opening action

24 V (DC) gearmotor with
delaying closing action



TROUBLESHOOTING

MALFUNCTIONS	POSSIBLE CAUSES	CHECKS AND REMEDIES
The gate does not open or close	• No power supply • The transmitter battery is flat • The transmitter is broken • The stop button is stuck or broken • The opening/closing button or the key selector switch are stuck	• Check for power • Replace the batteries • Contact service • Contact service • Contact service
The gate opens but does not close	• The photocells are engaged	• Check that the photocells are clean and work correctly • Contact service
The flashing light does not work	• The bulb has blown	• Contact service

MAINTENANCE

 Before any maintenance, disconnect power to prevent any possible dangerous situations that can be caused by accidental movement of the device.

Periodic maintenance log to be completed by the user (every six months)

[illegible]

DISMANTLING AND DISPOSAL

 **CAME S.p.A.** implements an EN ISO 14001 certified and compliant Environmental Management System at its plants, to ensure environmental protection.

Please continue our efforts to protect the environment, something that CAME considers to be one of the foundations in developing its business and market strategies, simply by observing brief recommendations as regards disposal:

DISPOSAL OF PACKAGING

Packaging components (cardboard, plastic etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them.

Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of installation.

DISPOSE OF PROPERLY!

DISPOSAL OF THE PRODUCT

Our products are made with different materials. Most of them (aluminium, plastic, iron, electrical cables) can be disposed of together with normal household waste. They can be recycled if collected, sorted and sent to authorised centres.

Other components (circuit boards, remote control batteries etc.), on the other hand, may contain pollutants.

They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.

Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal.

DISPOSE OF PROPERLY!

REFERENCE REGULATIONS

The product complies to the reference regulations in effect.

CAME 

CAME.COM

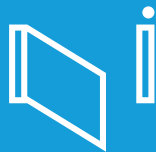
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

www.came.com - info@came.com



Automatisme pour portails battants

FA01806-FR

CE

EAC



STYLO
STYLO-ME / STYLO-RME

MANUEL D' INSTALLATION

ATTENTION ! Instructions importantes pour la sécurité des personnes : **LIRE ATTENTIVEMENT !** Consignes de sécurité importantes. Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions. Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur. Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. La quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. Tous les composants (actionneurs, photocellules, bords sensibles, etc.) nécessaires à la mise en conformité de l'installation finale selon la directive Machines 2006/42/CE et les normes techniques harmonisées de référence sont identifiés dans le catalogue général des produits CAME ou sur le site www.came.com. S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. La tension d'alimentation de l'appareil doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque signalétique. L'alimentation électrique doit être fournie par un système à très basse tension de sécurité. Ne pas installer l'automatisme sur des éléments susceptibles de se plier. Ajouter si nécessaire des renforts appropriés aux points de fixation. Veiller à ce que le produit ne soit pas mouillé par des jets d'eau directs (arroseurs, nettoyeurs HP, etc.) sur le lieu d'installation. Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. Délimiter soigneusement toute la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. En cas de manutention manuelle, prévoir une personne tous les 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser des instruments aptes à assurer le levage sécurisé. Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme.

Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des passe-câbles appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages mécaniques. Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. Les commandes fixes doivent toutes être clairement visibles après l'installation et être positionnées de manière à ce que la partie guidée soit directement visible mais à l'écart des parties en mouvement. Toute commande à action maintenue doit être installée à une hauteur minimum de 1,5 m par rapport au sol et doit être inaccessible au public. En cas de fonctionnement à action maintenue, doter l'installation d'un bouton d'ARRÊT permettant la mise hors tension de l'automatisme et donc le blocage du mouvement de la partie guidée. À défaut d'étiquette, en appliquer une permanente qui décrive comment utiliser le mécanisme de déblocage manuel et la positionner près de l'élément d'actionnement. S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement.

Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer.

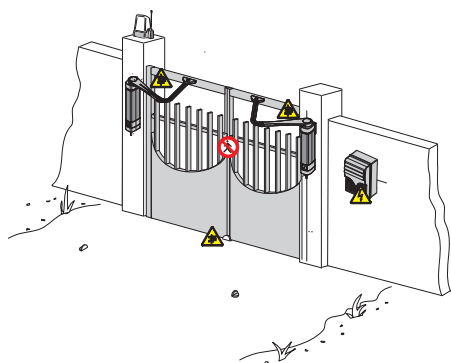
Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification de la machine dans une position bien en vue. Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine.

Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés).

En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.



Danger d'écrasement des pieds



Danger d'écrasement des mains



Danger parties sous tension



Passage interdit durant la manœuvre

LÉGENDE



Ce symbole indique des parties à lire attentivement.



Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

DESCRIPTION

Ce produit a été conçu et fabriqué par la société CAME S.p.A.

La gamme complète :

001STYLO-ME - Motoréducteur irréversible d'extérieur 24 VCC

001STYLO-RME - Motoréducteur réversible d'extérieur 24 VCC

Accessoires obligatoires pour STYLO-RME :

001LOCK81 - Serrure de verrouillage électrique à cylindre simple

001LOCK82 - Serrure de verrouillage électrique à double cylindre

Utilisation prévue

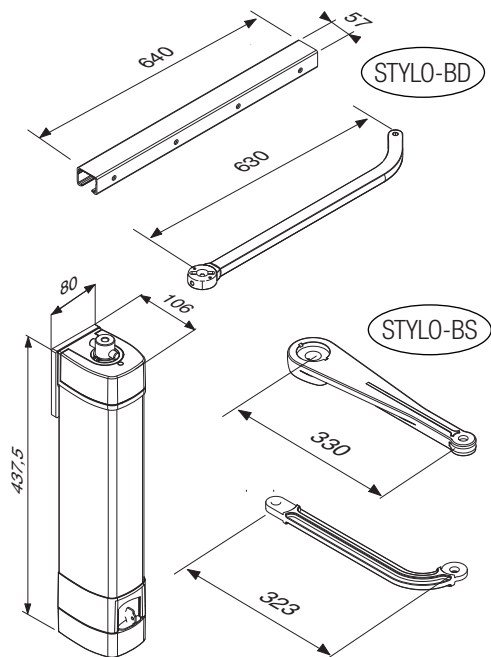
Le motoréducteur STYLO a été conçu pour automatiser des portails battants à usage résidentiel ou collectif.

Toute utilisation autre que celle prévue et toute installation selon des modalités différentes par rapport aux modalités décrites dans ce manuel technique doivent être considérées comme interdites.

Limites d'utilisation

Modèle	STYLO ME - STYLO RME		
Largeur vantail (m)	1,80	1,20	0,80
Poids vantail (kg)	100	125	150
Ouverture max. vantail (°)	120 (avec bras 001STYLO-BS)		135 (avec bras 001STYLO-BD)

Pour les portails battants, l'installation d'une serrure de verrouillage électrique est toujours recommandée afin de garantir une fermeture fiable des portails et de protéger les engrenages des motoréducteurs. En cas de motoréducteurs irréversibles, elle est toujours recommandée, mais devient obligatoire pour les vantaux d'une longueur supérieure à 2,5 m. Elle est par contre nécessaire en présence de motoréducteurs réversibles pour garantir la fermeture du portail. Dans ce dernier cas, c'est toujours l'installateur qui choisit de l'installer, en tenant compte des dimensions et du type de portail (par exemple, lambrissé) et de la zone d'installation (par exemple, une zone venteuse).



Données techniques

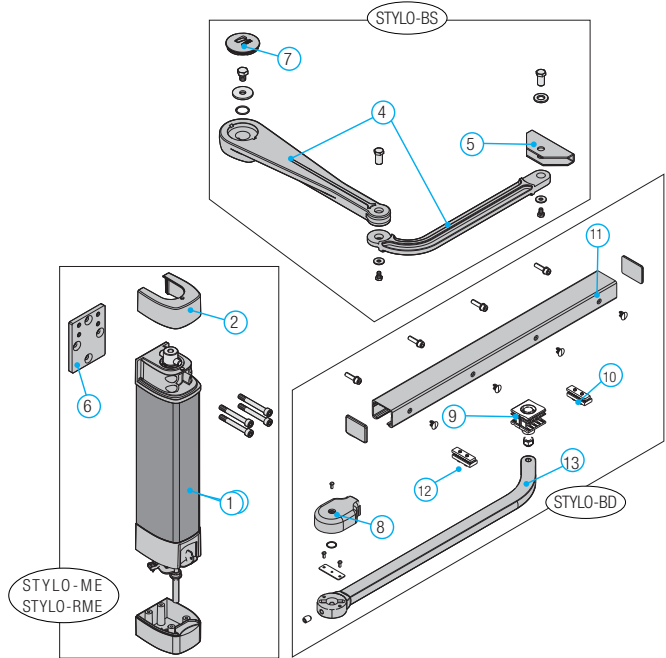
Type	STYLO ME - STYLO RME
Degré de protection	IP54
Alimentation	230 VAC (50/60 Hz)
Alimentation moteur	24 DC (50/60 Hz)
Absorption (max.)	5 A
Puissance	48 W
Couple maximum	100 Nm
Temps d'ouverture (90°)	réglable
Intermittence/Fonctionnement (%)	service intensif
Temp. de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Température de stockage (°C)	-20 ÷ +70
Durée de vie moyenne (Cycles)	120.000
Rapport de réduction	1/531
Poids (Kg)	6,8 kg

La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

Composants principaux

1. Corps central motoréducteur
2. Couvercle supérieur
3. Couvercle inférieur
4. Bras articulé
5. Étrier de fixation du bras STYLO-BD
6. Étrier de fixation du motoréducteur
7. Capuchon STYLO-BD
8. Capuchon STYLO-BD
9. Patin de guidage
10. Butée à l'ouverture
11. Rail de transmission STYLO-BD
12. Butée à la fermeture
13. Bras droit



RÉALISATION DE L'INSTALLATION

⚠ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

Contrôles préliminaires

⚠ Avant d'installer l'automatisme, il faut :

- prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III (à savoir avec un espace de plus de 3 mm entre les contacts);
- Prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.
- ⚡ S'assurer que les éventuelles connexions à l'intérieur du boîtier (réalisées pour la continuité du circuit de protection) sont bien dotées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes.
- Contrôler que la structure du portail est bien robuste, que les charnières sont efficaces et s'assurer de l'absence de tout frottement entre les parties fixes et les parties mobiles.
- S'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture.

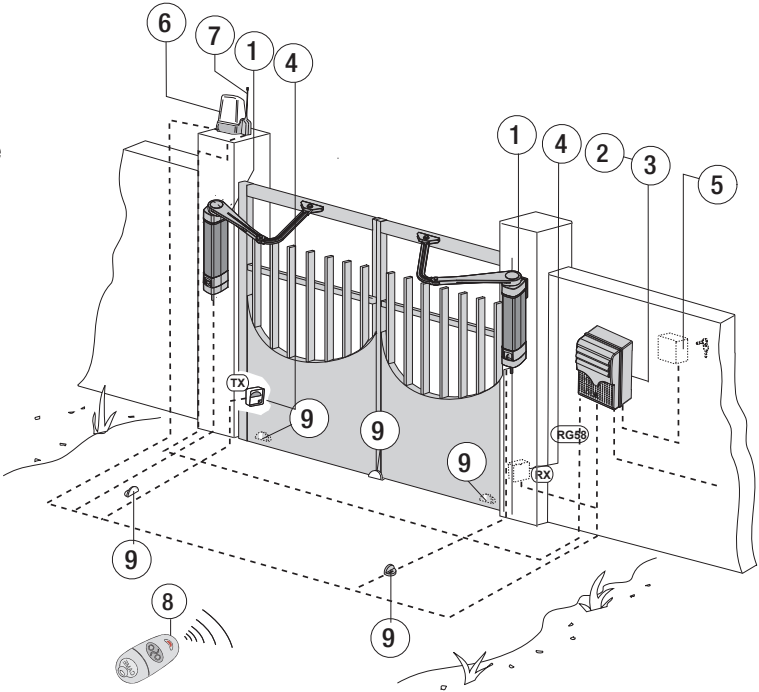
Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	Type câble	Longueur câble 1 < 15 m	Longueur câble 15 < 30 m
Alimentation armoire 230 VAC	H05RN-F	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alimentation moteur/encodeur (RME) 24 VDC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Alimentation moteur/encodeur (ME) 24 VDC		4 x 1,5 mm ²	4 x 2,5 mm ²
Feu clignotant		2 x 1,5 mm ²	
Émetteurs photocellules		2 x 0,5 mm ²	
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm ²	
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm ²	
Antenne	RG58	max 10 m	
Came Remote Protocol (CRP)	UTP CAT5	max 1000 m	

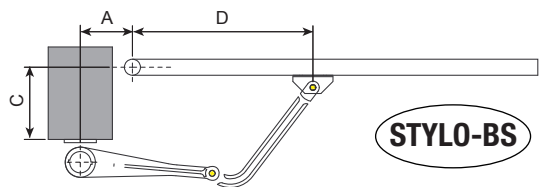
Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1. Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

Installation type

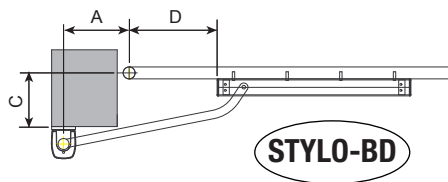
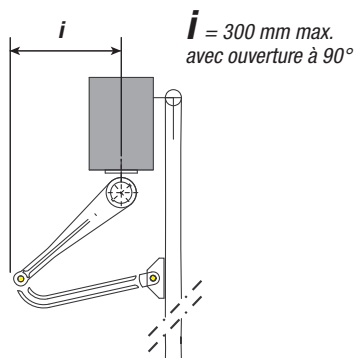
- 1. Groupe motoréducteur
- 2. Tableau de commande
- 3. Récepteur radio
- 4. Photocellules
- 5. Sélecteur à clé externe
- 6. Clignotant
- 7. Antenne
- 8. Émetteur
- 9. Butée d'arrêt mécanique



Exemples d'application



Ouverture vantail (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



Ouverture vantail (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

Pour obtenir la longueur minimale du vantail, ajouter 650 mm (longueur du guide) à la valeur D indiquée dans le tableau.
Attention : la valeur D varie en fonction du type d'application.

INSTALLATION

⚠ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Préparation

Prévoir les tuyaux annelés nécessaires pour les raccords issus du boîtier de dérivation.

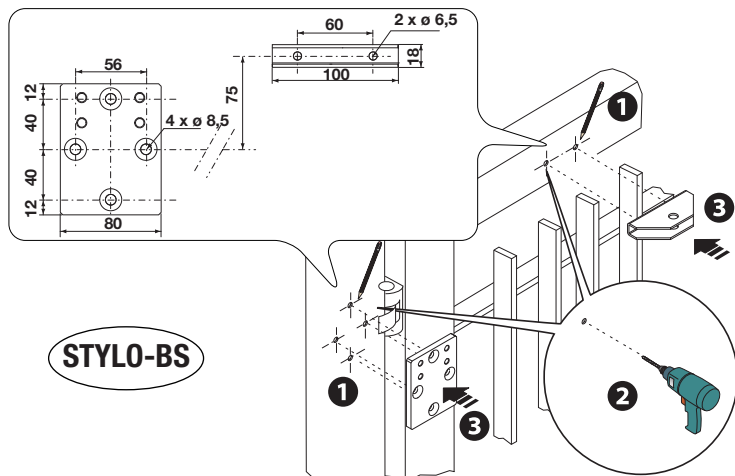
N.B. : le nombre de tuyaux dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

Fixation étriers

STYLO-BS

Tracer les axes et les emplacements en respectant les valeurs indiquées sur le dessin ①, percer aux endroits signalés ②, fixer ensuite l'étrier de fixation du motoréducteur au mur ou au pilier et l'étrier de fixation du bras au portail ③.

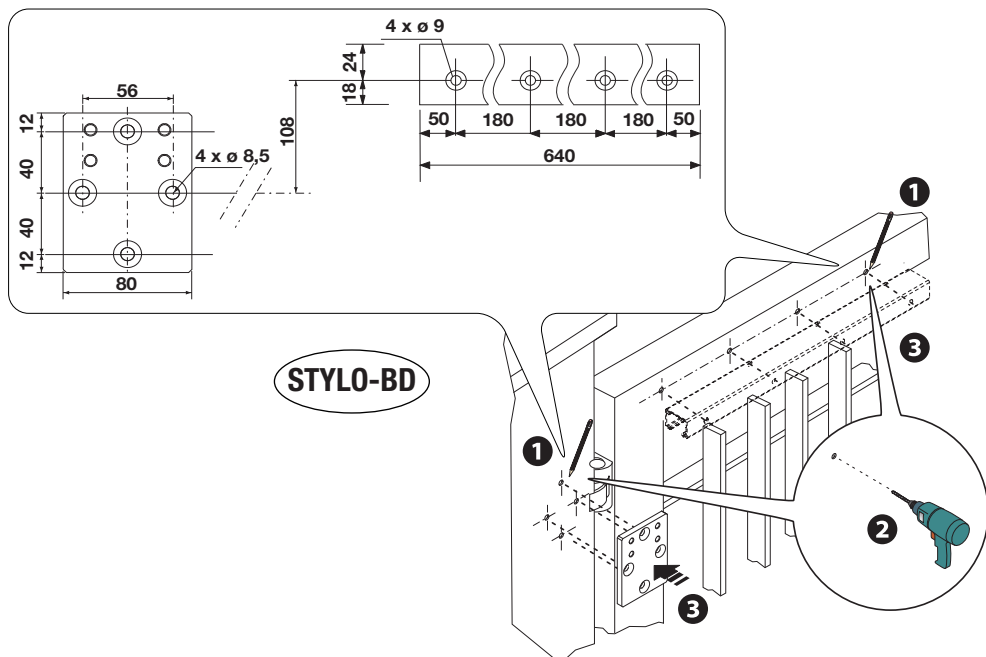
Remarque : les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.



STYLO-BD

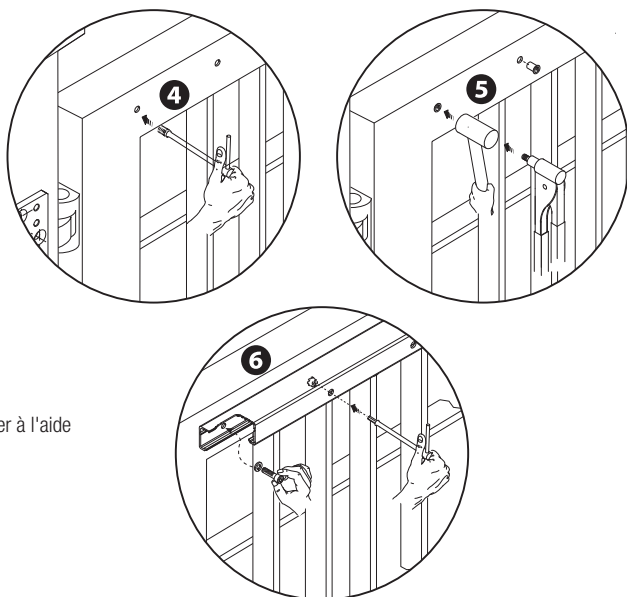
Tracer les axes et les encombrements en respectant les valeurs indiquées sur le dessin ❶, percer aux endroits signalés ❷, fixer ensuite l'étrier de fixation du motoréducteur au mur ou au pilier et le rail de transmission ❸.

Remarque : les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.



Fileter les trous à l'aide d'un taraud M8 ❹ ou bien utiliser des douilles filetées M8, ou quoiqu'il en soit des supports adéquats pour la fixation de la glissière ❺.

Remarque : les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.

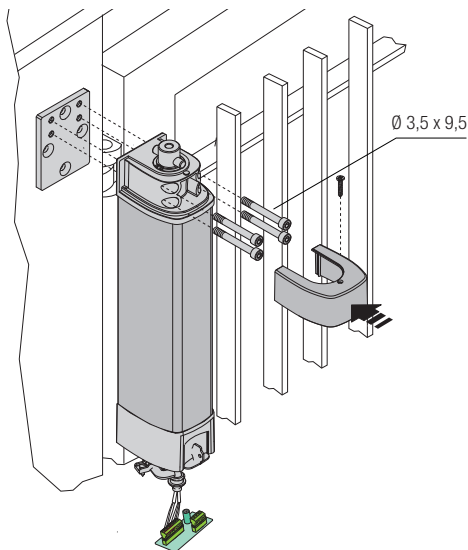
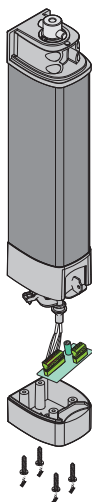


Positionner le rail au niveau des trous et le fixer à l'aide des vis filetées à tête cylindrique ❻.

Fixation du motoréducteur

Enlever le couvercle inférieur du motoréducteur.

Fixer le motoréducteur à l'étrier au moyen des quatre vis fournies.
Fixer le couvercle supérieur.



Fixation du bras de transmission

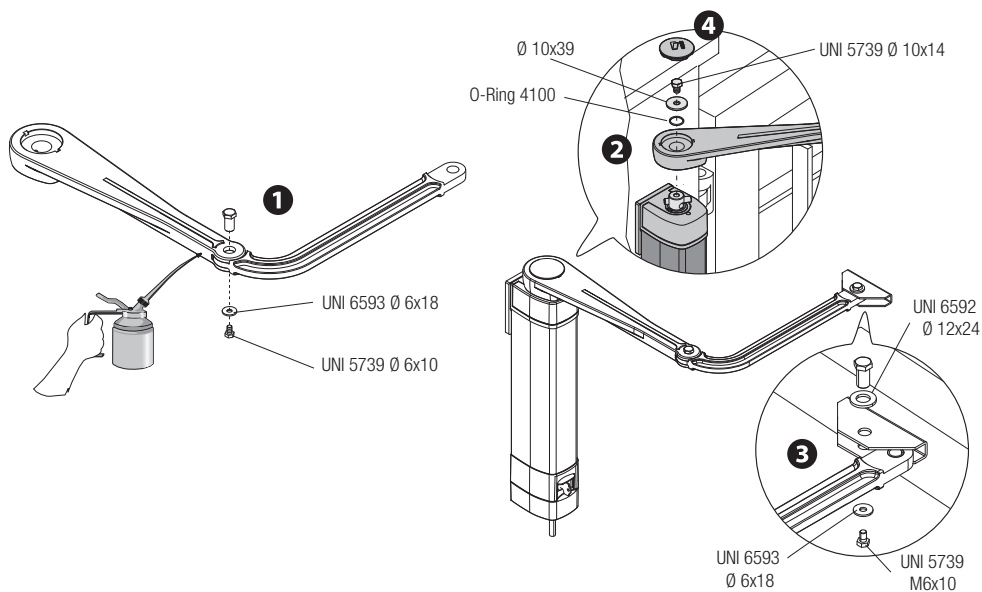
STYLO-BS

Assembler le bras articulé en joignant les deux demi-bras à l'aide d'un boulon spécifique et lubrifier les pivots **1**.

Fixer le bras articulé sur l'arbre du motoréducteur à l'aide de la vis et de la rondelle **2**.

Débloquer le motoréducteur, ouvrir le battant et fixer le bras à l'aide des boulons spécifiques **3**.

Mettre le cache-trou **4**.



STYLO-BD

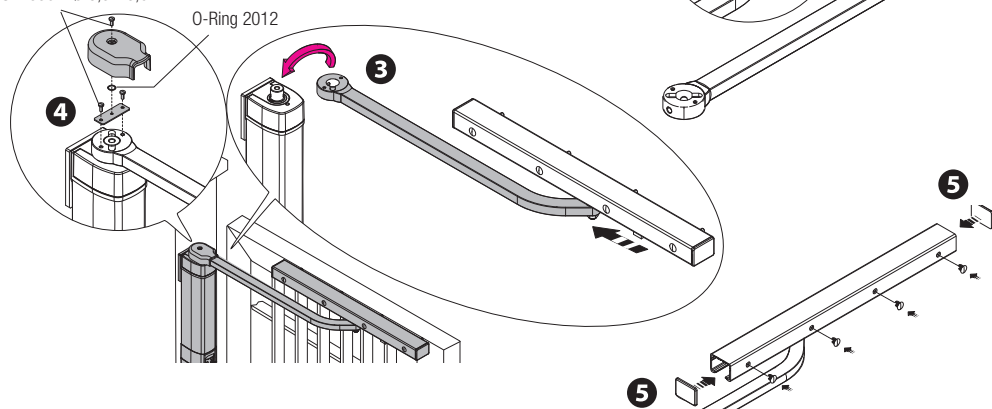
Fixer le patin de guidage au bras de transmission comme indiqué sur le dessin ❶. Introduire le patin dans le rail ❷.

Fixer le bras droit sur l'arbre du motoréducteur ❸. Mettre le cache-trou et le fixer à l'aide des vis fournies ❹.

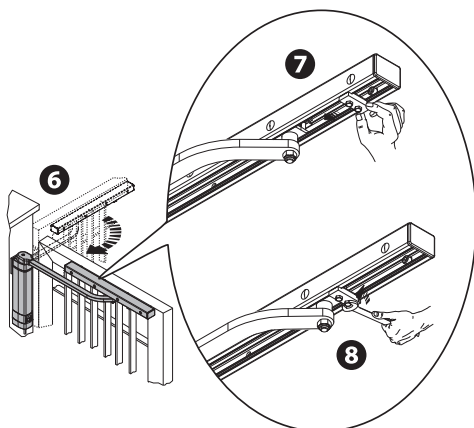
Introduire les bouchons aux deux extrémités du rail ainsi que les cache-trous ❺.

UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

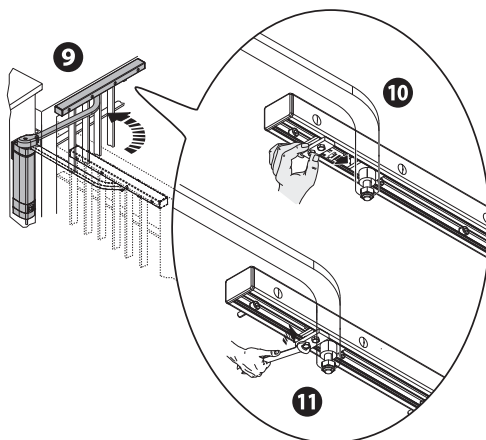
O-Ring 2012



Débloquer le motoréducteur (voir paragraphe déblocage manuel). Amener le battant dans la position d'ouverture maximum ❹, positionner la butée mécanique contre le patin de guidage ❺ et la fixer ❻.

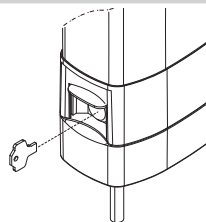


Amener le battant dans la position de fermeture ❹ et positionner la butée mécanique de fermeture contre le patin de guidage ❺ et la fixer ❻.



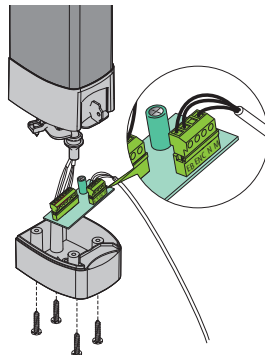
DÉBLOCAGE MANUEL DU MOTORÉDUCTEUR IRRÉVERSIBLE

Couper l'alimentation et ouvrir le volet de protection du dispositif de déblocage.
Introduire la clé et la tourner.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

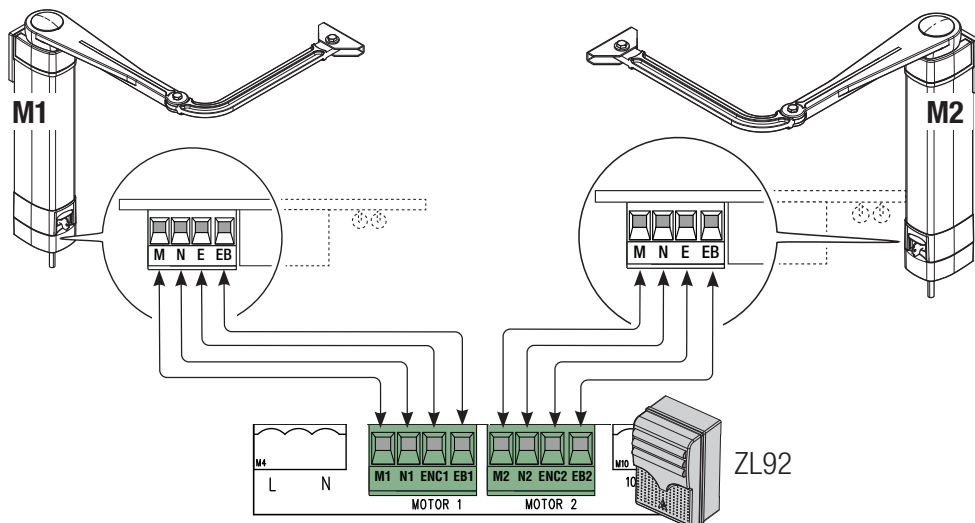
Ouvrir le couvercle inférieur et effectuer le branchement électrique.
Compléter l'installation en fermant le couvercle inférieur.



Branchement électrique du motoréducteur STYLO ME au tableau de commande

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase d'ouverture

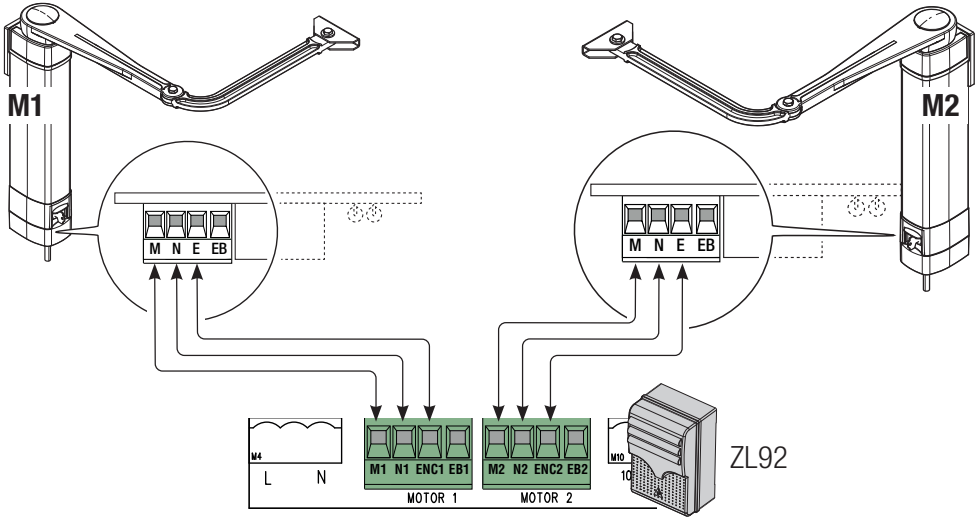
Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase de fermeture



Branchement électrique du motoréducteur STYLO RME au tableau de commande

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase d'ouverture

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase de fermeture



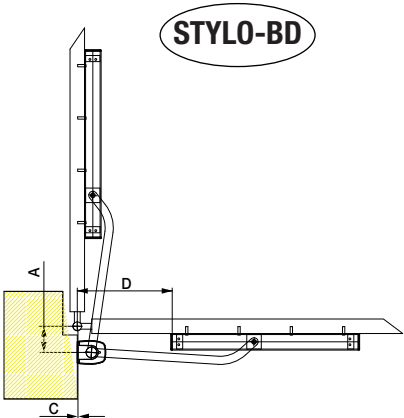
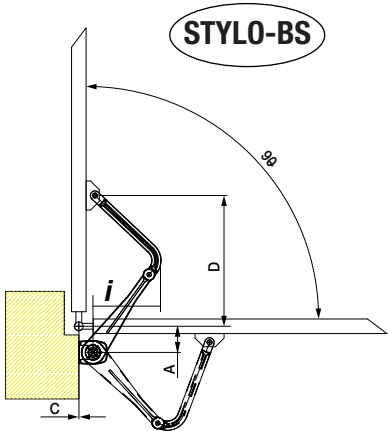
INSTALLATION ET CONNEXIONS POUR L'OUVERTURE VERS L'EXTÉRIEUR

Les opérations décrites ci-après sont les seules qui varient par rapport à l'installation standard :

Exemples d'application

Ouverture vantail (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

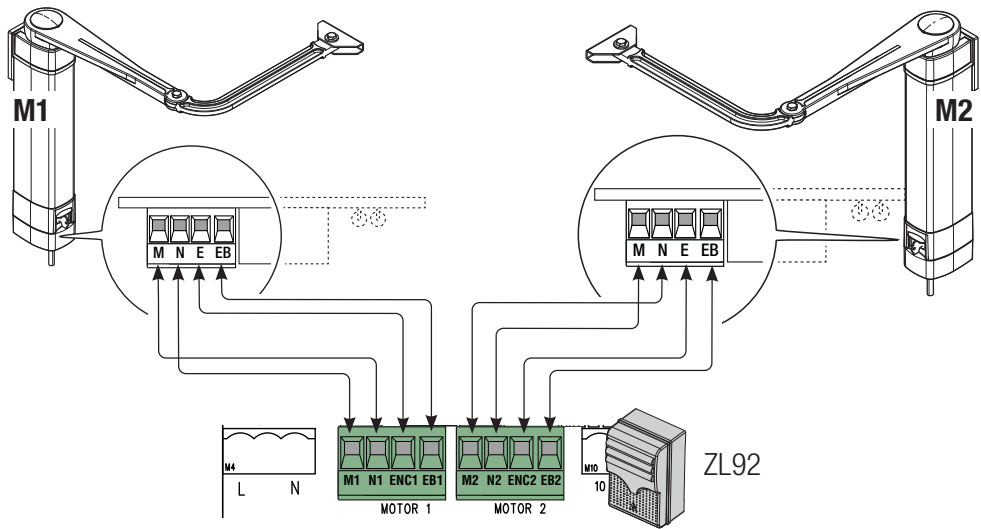
Ouverture vantail (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



Branchement électrique du motoréducteur STYLO ME au tableau de commande

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase d'ouverture

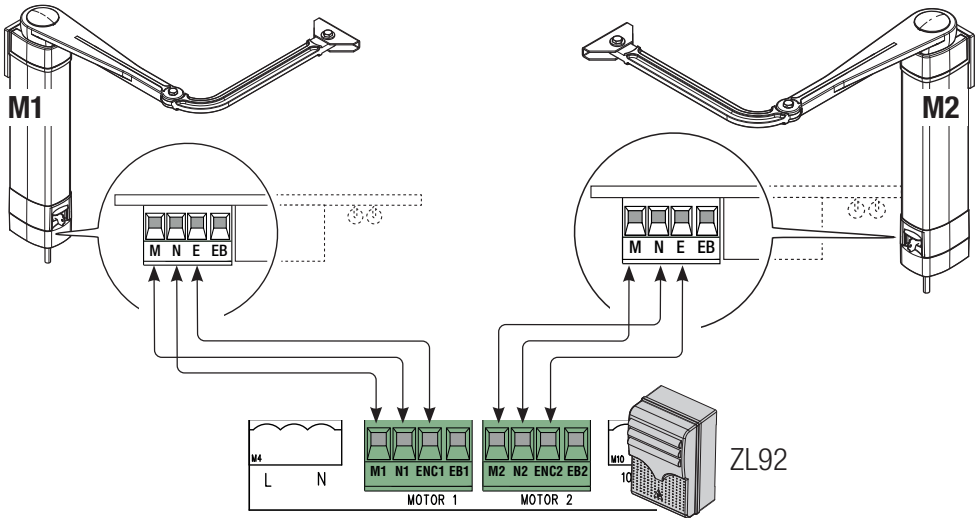
Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase de fermeture



Branchement électrique du motoréducteur STYLO RME au tableau de commande

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase d'ouverture

Motoréducteur à 24 V (DC) à action retardée en phase de fermeture



Page 15 - Manuel FA01806-FR - 10/2025 - © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

DÉFAUTS DE FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET REMÈDES
Le portail ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas	• Défaut d'alimentation • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton d'arrêt est bloqué ou cassé • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont bloqués	• S'assurer de la présence de l'alimentation • Remplacer les piles • S'adresser à l'assistance • S'adresser à l'assistance • S'adresser à l'assistance
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	• Les photocellules sont sollicitées	• Contrôler le nettoyage et le fonctionnement corrects des photocellules • S'adresser à l'assistance
Le clignotant ne fonctionne pas	• L'ampoule est grillée	• S'adresser à l'assistance

 Avant toute autre opération d'entretien, il est conseillé de mettre hors tension pour éviter toute situation de danger provoquée par des déplacements accidentels du dispositif.

Registre entretien périodique tenu par l'utilisateur (semestriel)

[illegible]

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ **CAME S.p.A.** adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

RÉFÉRENCES NORMATIVES

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

CAME 

CAME.COM

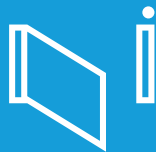
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

www.came.com - info@came.com



Привод для распашных ворот

FA01806-RU

CE

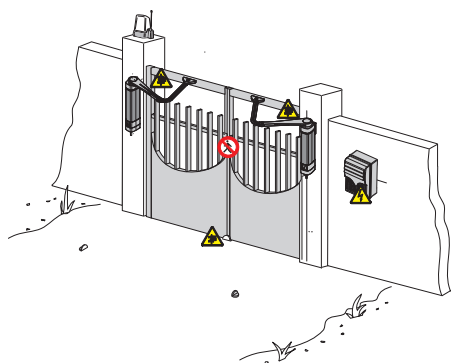
EAC

**STYLO****STYLO-ME / STYLO-RME****РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

ВНИМАНИЕ! Важные правила техники безопасности: **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!** Важные инструкции по технике безопасности. Строго следуйте всем инструкциям по безопасности, поскольку неправильный монтаж может привести к серьезным увечьям. Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте общие предупреждения для пользователя. Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.

Продукция, описанная в этом руководстве, относится к категории «частично завершённой машины или механизма», согласно директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. Под «частично завершённой машиной или механизмом» понимается совокупность комплектующих, составляющих частично завершённую машину или механизм, которые по отдельности не могут быть использованы по назначению. Частично завершённые машины предназначены исключительно для встроеного монтажа или интеграции в другие машины или частично завершённые машины и механизмы для создания машины, соответствующей требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. Сборка должна выполняться согласно Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE и соответствующим европейским стандартам. Производитель отказывается от ответственности за использование изделий сторонних производителей; это также влечет за собой аннулирование гарантии. Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации. Все компоненты (напр., блоки управления, фотоэлементы, чувствительные профили и т. д.), необходимые для обеспечения соответствия конечной установки Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE и гармонизированным техническим стандартам, указаны в общем каталоге продукции CAME или на сайте www.came.com. Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ. Убедитесь в том, что указанный диапазон температур соответствует температуре окружающей среды в месте установки. Значение напряжения, которое должно подаваться на оборудование, указано на паспортной табличке оборудования. Напряжение должно подаваться через систему защиты очень низкого напряжения. Запрещено устанавливать автоматическую систему на элементы, которые могут прогнуться под ее весом. При необходимости усильте крепежные соединения дополнительными деталями. Убедитесь в том, чтобы в месте установки изделия на него не попадали струи воды (из устройств для полива газона, мини-моек и т. д.). При подключении к сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический всеполярный выключатель, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени. Оградите весь участок работы автоматики для предотвращения доступа на него посторонних, в частности несовершеннолетних и детей. В случае перемещения вручную на каждого человека должно приходиться не более 20 кг. В других случаях перемещения следует использовать соответствующие механизмы для безопасного подъема. Рекомендуется использовать надлежащие средства защиты во избежание возникновения опасности механического повреждения, связанной с присутствием людей в зоне работы устройства. Электрические кабели должны быть проложены в специальных трубопроводах, каналах и через сальники, чтобы обеспечить надлежащую защиту от механических повреждений.

Электрические кабели не должны соприкасаться с деталями, которые могут нагреваться во время эксплуатации (например, мотором и трансформатором). Прежде чем продолжать установку, убедитесь в том, что движущиеся компоненты оборудования находятся в надлежащем механическом состоянии, открываются и закрываются правильно. Изделие не может использоваться с подвижным ограждением, оборудованным пешеходной калиткой, за исключением ситуации, когда движение ограждения возможно только при безопасном положении калитки. Убедитесь в невозможности застревания между подвижным ограждением и окружающими фиксированными частями в результате движения ограждения. Все фиксированные устройства управления должны быть хорошо видны после установки и находиться в таком положении, чтобы панель управления находилась в прямой видимости, однако в достаточном отдалении от движущихся компонентов. Если устройство управления работает в режиме «Присутствие оператора», оно должно быть установлено на высоте минимум 1,5 м от земли и быть недоступно для посторонних. При работе в режиме «Присутствие оператора» необходимо предусмотреть в системе кнопку «СТОП», позволяющую отключать основное электропитание автоматики для блокировки движения подвижного элемента. Если это еще не сделано, прикрепите постоянную табличку, описывающую способ использования механизма ручной разблокировки, рядом с соответствующим элементом автоматики. Убедитесь в том, что автоматика правильно отрегулирована и что защитные и предохранительные устройства, а также ручная разблокировка, работают правильно. Перед доставкой пользователю проверьте соответствие системы гармонизированным стандартам и основным требованиям Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/CE. Обо всех остаточных рисках необходимо предупреждать посредством специальных символов, расположив их на видном месте, и доходчиво объяснить их конечному пользователю оборудования. По завершении установки прикрепите к оборудованию паспортную табличку на видном месте. Во избежание риска замена поврежденного кабеля питания должна выполняться представителем изготовителя, авторизованной службой технической поддержки или квалифицированным персоналом. Храните инструкцию в папке с технической документацией вместе с инструкциями по монтажу других устройств, использованных для создания этой автоматической системы. Рекомендуется передать конечному пользователю все инструкции по эксплуатации изделий, из которых состоит конечная машина. Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте). В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us> или позвонить по номеру, указанному на сайте. Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>. С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.



Осторожно! Возможно травмирование ног.



Осторожно! Возможно травмирование рук.



Опасность поражения электрическим током.



Запрещен проход во время работы автоматической системы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.



Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

ОПИСАНИЕ

Это изделие разработано и изготовлено компанией CAME S.p.A.

Полная гамма продукции

001STYLO-ME - Самоблокирующий привод для наружной установки, =24 В.

001STYLO-RME - Несамоблокирующий привод для наружной установки, =24 В.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ аксессуары для STYLO-RME:

001LOCK81 - Электрозамок с одинарным цилиндром.

001LOCK82 - Электрозамок с двойным цилиндром.

Назначение

Привод STYLO предназначен для автоматизации распашных ворот в частных жилых домах и кондоминиумах.



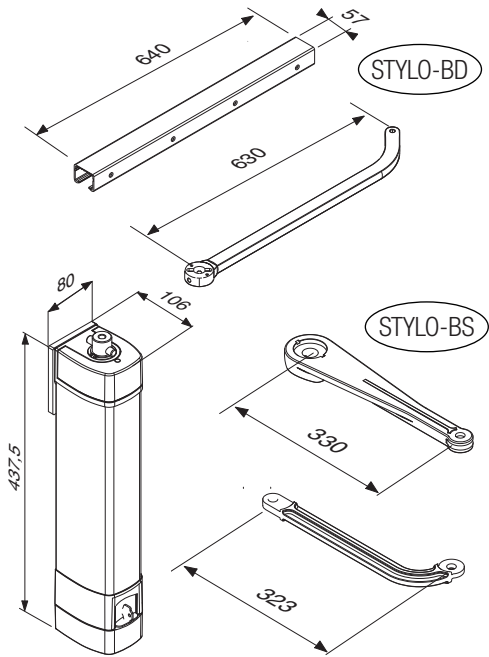
Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от содержащихся в настоящей инструкции.

Ограничения по применению

Модель		STYLO ME - STYLO RME	
Ширина створки (м)	1,80	1.20	0.80
Масса створки (кг)	100	125	150
Макс. угол открывания створки (°)	120 (с рычагом передачи 001STYLO-B5)	135 (с рычагом 001STYLO-BD)	

В распашных воротах рекомендуется всегда устанавливать электрозамок для обеспечения надежного закрытия створок и защиты шестерней приводов. В самоблокирующих приводах установка электрозамка носит рекомендательный характер, но становится обязательной для створок длиной более 2,5 м. В неблокирующих приводах для закрытия створок требуется установка электрозамка. В последнем случае решение о его установке принимается установщиком с учетом размеров и типа створки (например, панельной), а также места установки (например, в местах в сильном ветром).

Габаритные размеры



Технические характеристики

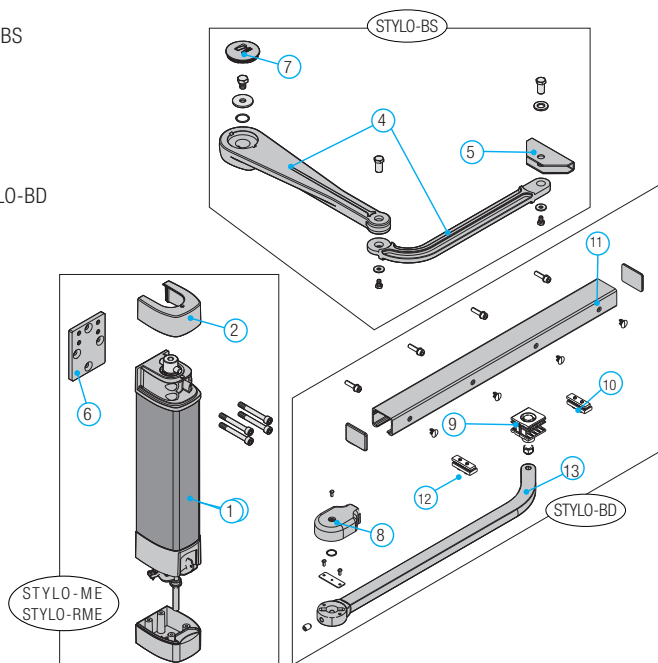
Модель	STYLO ME - STYLO RME
Класс защиты	IP54
Электропитание	~230 В, 50/60 Гц
Электропитание привода	=24 В, 50/60 Гц
Макс. потребляемый ток	5 А
Мощность	48 Вт
Максимальный крутящий момент	100 Нм
Время открывания створки до 90°	регулируемое
Интенсивность использования (%)	интенсивн. использования
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Диапазон температур хранения (°C)	-20 ÷ +70
Средний срок службы (в циклах)	120.000
Передаточное отношение	1/531
Масса (кг)	6,8 кг

Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

Основные компоненты

1. Центральная часть привода
2. Верхняя крышка
3. Нижняя крышка
4. Шарнирный рычаг
5. Крепежная скоба рычага STYLO-BD
6. Кронштейн привода
7. Крышка STYLO-BD
8. Крышка STYLO-BD
9. Скользящий башмак
10. Механический упор открывания
11. Направляющая скольжения STYLO-BD
12. Механический упор закрывания
13. Прямой рычаг



ВОЗМОЖНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМЫ

⚠ Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

Предварительные проверки

⚠ Перед началом монтажных работ выполните следующее:

- Убедитесь в том, что питание блока управления осуществляется от отдельной линии и расстояние между контактами не менее 3 мм.
- Приготовьте каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.
- ⚡ Убедитесь в том, чтобы между внутренними соединениями кабеля и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Проверьте, чтобы конструкция ворот была достаточно прочной, створки плавно и легко поворачивались на петлях и не было заедания при движении ворот и люфт в петлях.
- Проверьте наличие механических упоров при открывании и закрывании створок.

Тип и сечение кабелей

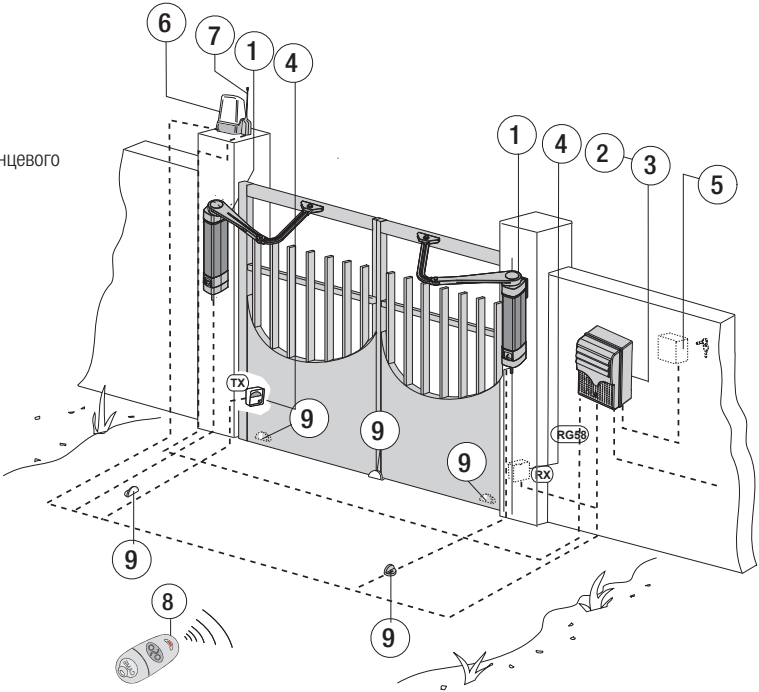
Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 15 м	Длина кабеля 15 < 30 м
Электропитание блока управления, ~230 В	H05RN-F	3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²
Электропитание двигателя/энкодера (RME)=24 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 мм ²	3 x 1,5 мм ²
Электропитание двигателя/энкодера (ME)=24 В		4 x 1,5 мм ²	4 x 2,5 мм ²
Сигнальная лампа		2 x 1,5 мм ²	
Фотоэлементы (передатчики)		2 x 0,5 мм ²	
Фотоэлементы (приемники)		4 x 0,5 мм ²	
Устройства управления и безопасности		2 x 0,5 мм ²	
Антенна	RG58	макс. 10 м	
Came Remote Protocol (CRP)	UTP CAT5	макс. 1000 м	

Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

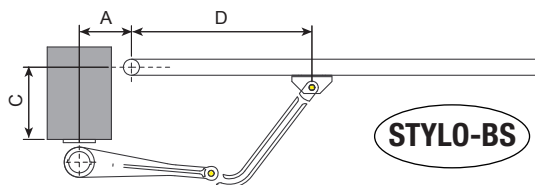
Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

Пример типовой установки

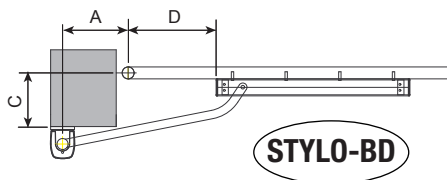
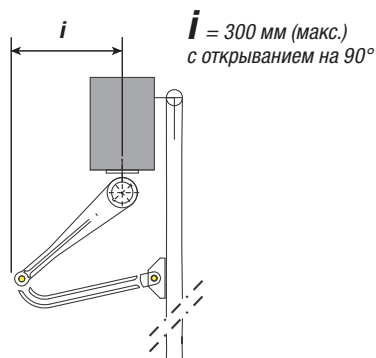
- 1. Привод
- 2. Блок управления
- 3. Радиоприемник
- 4. Фотоэлементы
- 5. Селектор ключа
- 6. Сигнальная лампа
- 7. Антенна
- 8. Брелок-передатчик
- 9. Механический упор конечного положения



Варианты установки



Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

Минимальная длина створки рассчитывается посредством добавления 650 мм (длина направляющей) к расстоянию D, указанному в таблице.

Внимание: расстояние D зависит от варианта установки.

МОНТАЖ

△ Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как пространство для крепления автоматики и дополнительных принадлежностей может меняться от случая к случаю. Таким образом, выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться монтажником на месте.

Подготовительные работы

Проложите трубы и гофрошланги для проводов и кабелей от разветвительной коробки.

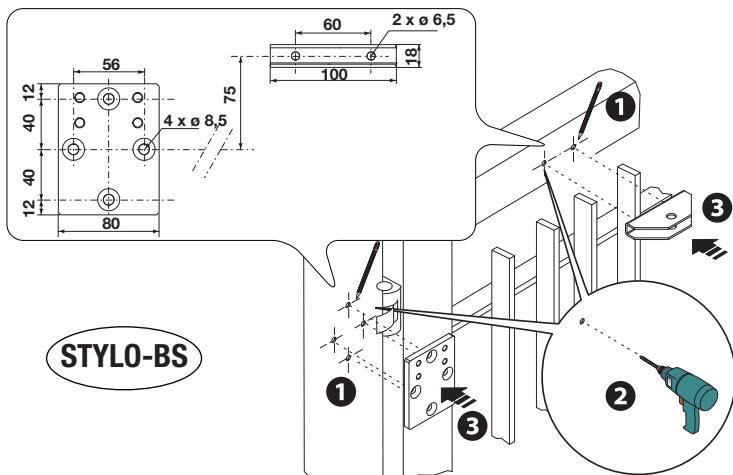
Важное примечание: требуемое количество каналов зависит от типа установки и подключаемых аксессуаров.

Монтаж кронштейнов

STYLO-BS

Проведите воображаемые оси и произведите разметку отверстий, соблюдая расстояния, указанные на рисунке ①, сделайте отверстия в обозначенных местах ②, затем зафиксируйте задний и передний кронштейны ③.

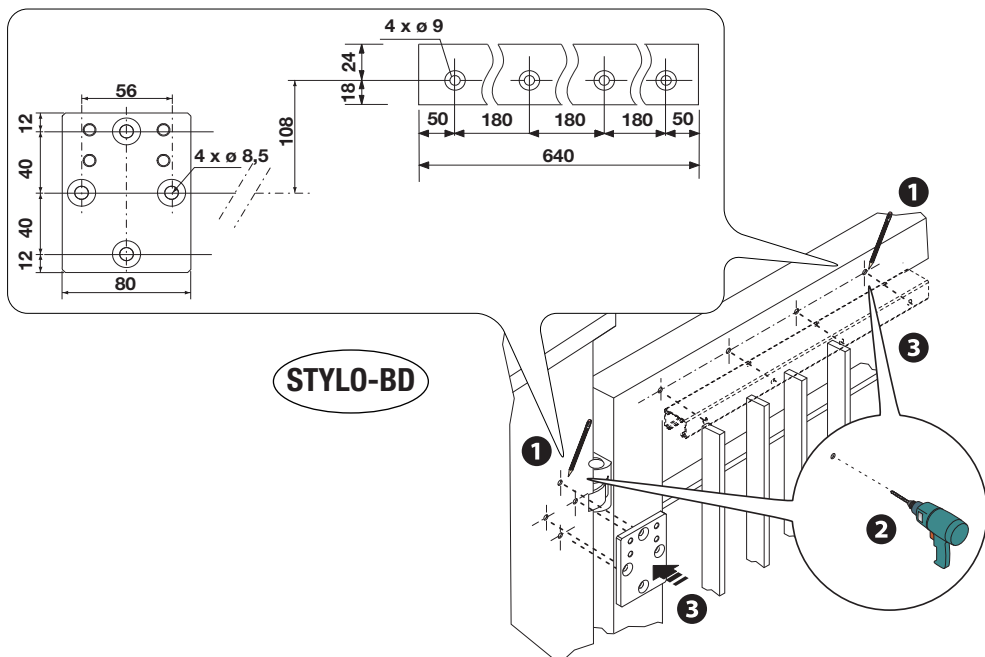
Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.



STYLO-BD

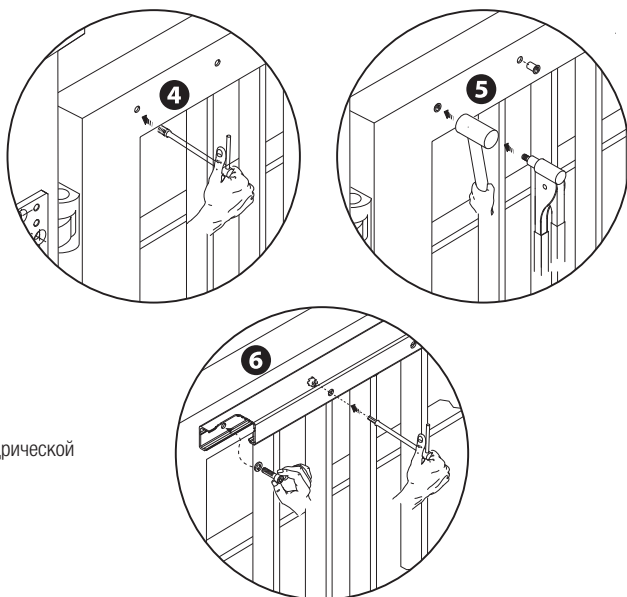
Проведите воображаемые оси и произведите разметку отверстий, соблюдая расстояния, указанные на рисунке ❶, сделайте отверстия в обозначенных местах ❷, затем закрепите задний задний кронштейн на стене или столбе и установите направляющую ❸.

Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.



Нарежьте внутреннюю резьбу М8 ❹ в отверстиях или используйте резьбовые втулки М8, или любой другой материал, подходящий для крепления направляющей ❸.

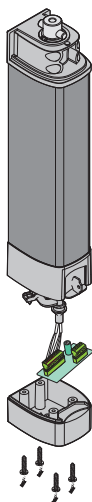
Примечание: все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.



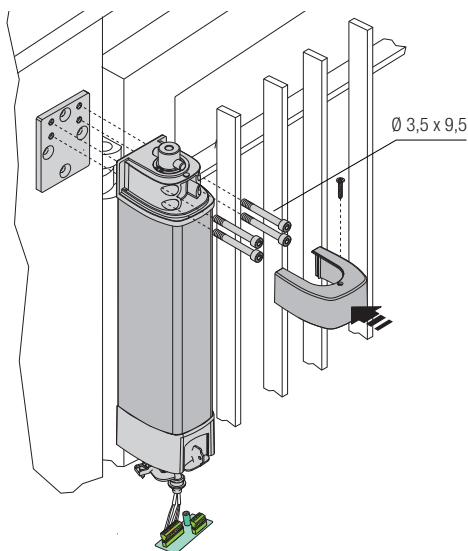
Установите направляющую в отверстия и прикрепите ее с помощью болтов с цилиндрической головкой ❻.

Крепление привода

Снимите верхнюю крышку с привода.



Прикрепите привод к фланцу посредством четырех прилагаемых болтов. Зафиксируйте верхнюю крышку.



Крепление передающего рычага

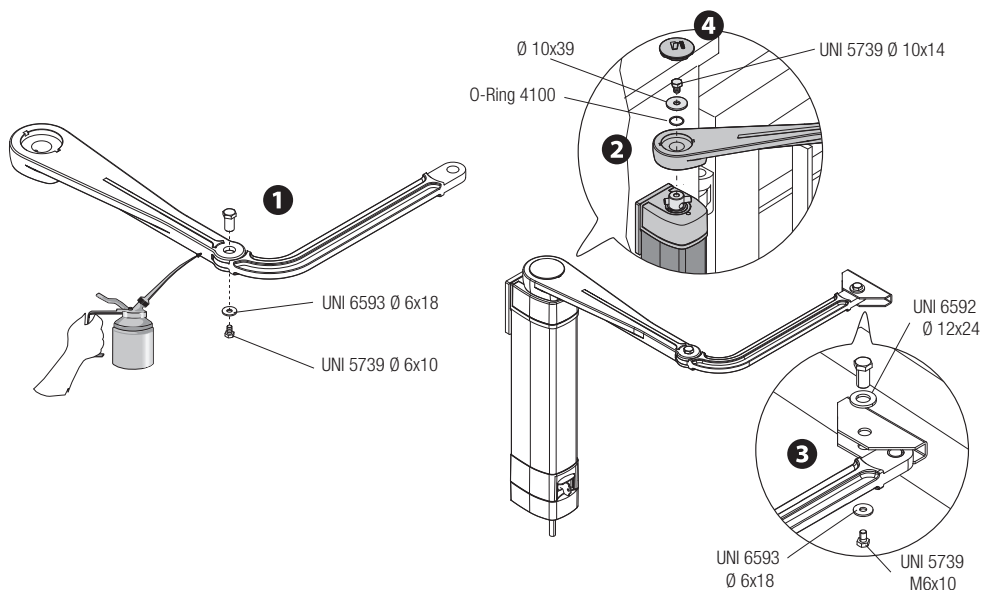
STYLO-BS

Соберите шарнирный рычаг из двух полурычагов с помощью специальных крепежных деталей, смазав стержни вращения **1**.

Установите шарнирный рычаг на приводной вал и зафиксируйте его с помощью болта и шайбы **2**.

Разблокируйте привод, откройте створку ворот и прикрепите рычаг с помощью прилагаемых крепежных деталей **3**.

Вставьте заглушку **4**.

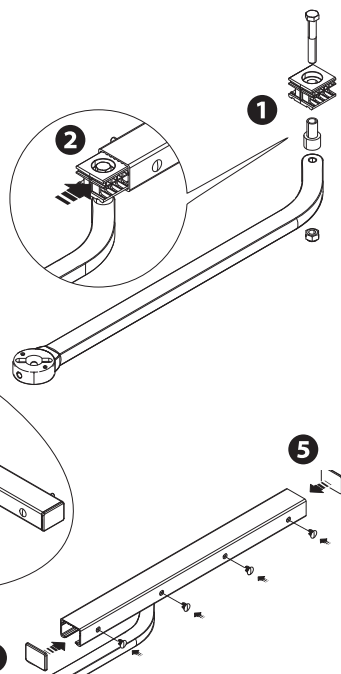


STYLO-BD

Соберите скользящий башмак с передающим рычагом так, как показано на рисунке **1**. Установите башмак в направляющую **2**.

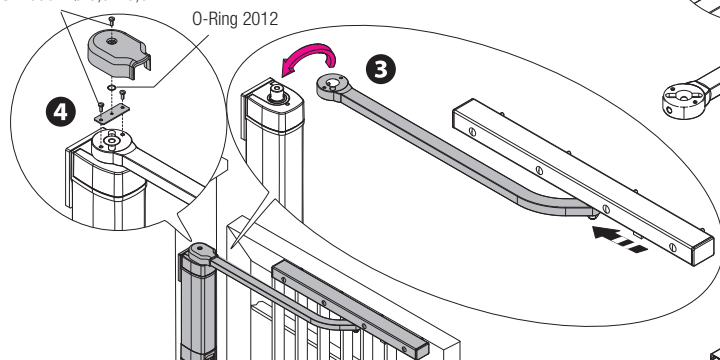
Установите прямой рычаг на вал привода **3**. Вставьте заглушку и зафиксируйте ее прилагаемыми саморезами **4**.

Вставьте крышки с обоих концов направляющей и заглушки **5**.



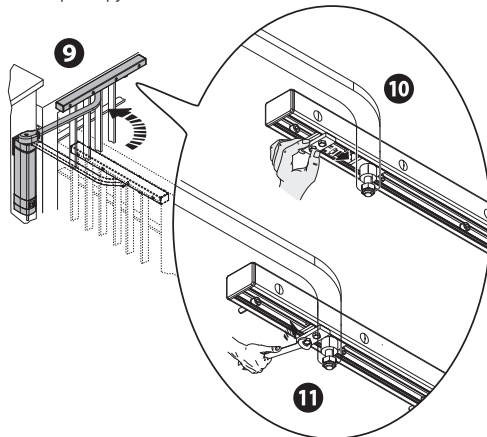
UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

O-Ring 2012



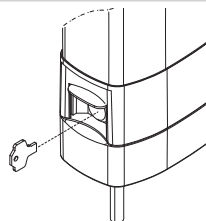
Разблокируйте привод (смотрите раздел о ручной разблокировке привода). Откройте створку ворот на максимально возможный угол **6**, установите механический упор вплотную к скользящему башмаку **7** и зафиксируйте его **8**.

Закройте ворота, установите механический упор закрывания **9** вплотную к скользящему башмаку **10** и зафиксируйте его **11**.



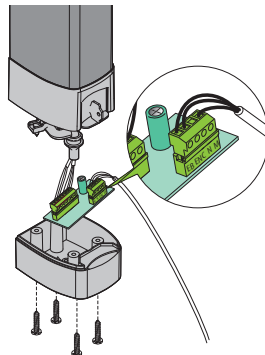
РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА САМОБЛОКИРУЮЩЕГОСЯ ПРИВОДА

Выключите электропитание и откройте защитную дверцу механизма разблокировки. Вставьте и поверните ключ.



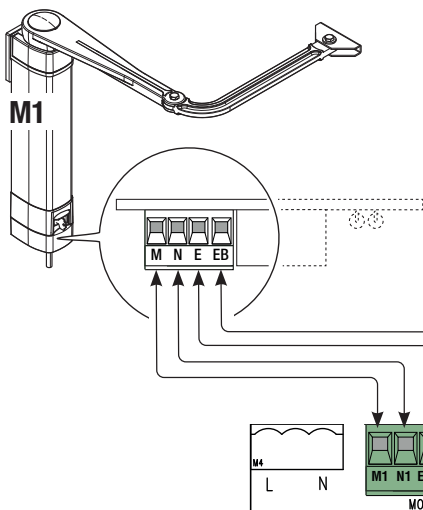
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Откройте нижнюю крышку и выполните электрические подключения. Завершите монтажные работы, закрыв нижнюю крышку.

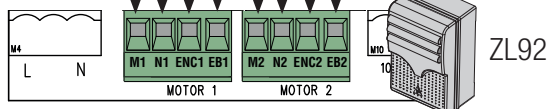
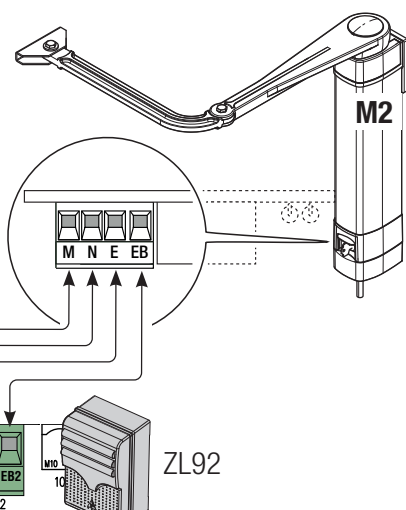


Электрическое подключение привода STYLO ME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием



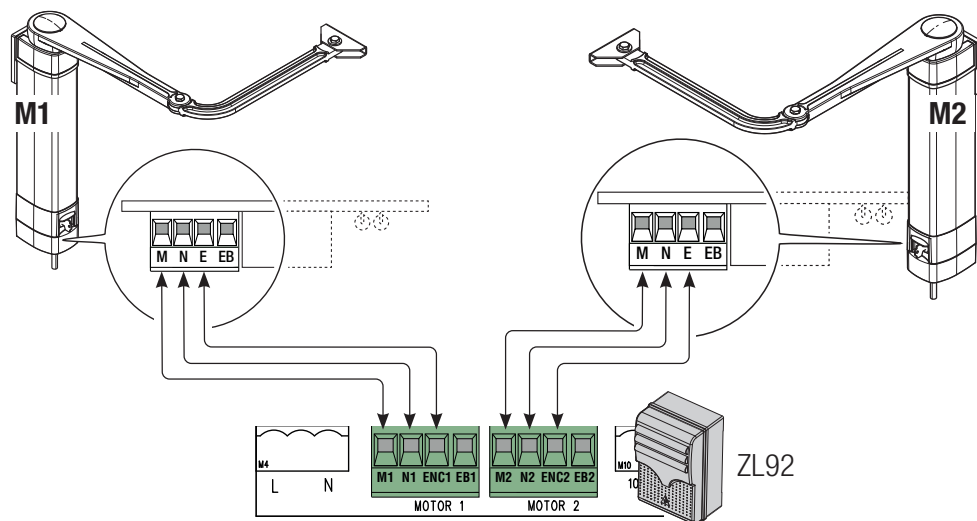
Привод 24 В с замедленным закрыванием



Электрическое подключение привода STYLO RME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным
открыванием

Привод 24 В с замедленным
закрыванием



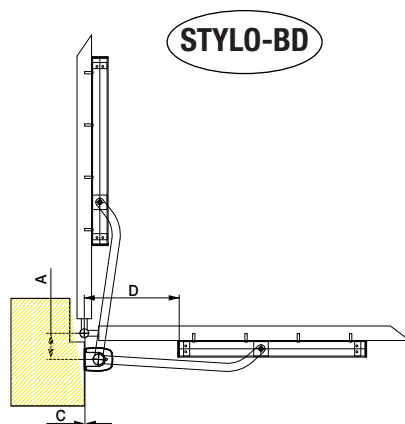
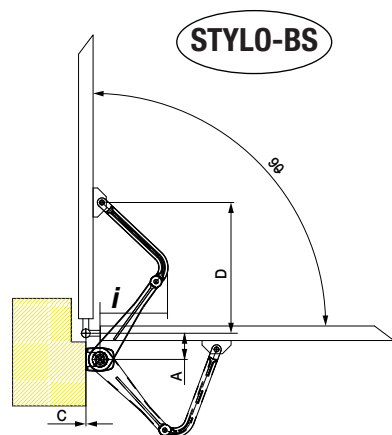
МОНТАЖ ПРИВОДА С ОТКРЫВАНИЕМ НАРУЖУ

Ниже приведены только те работы, которые отличаются от стандартной процедуры монтажа:

Варианты установки

Угол открывания створки (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

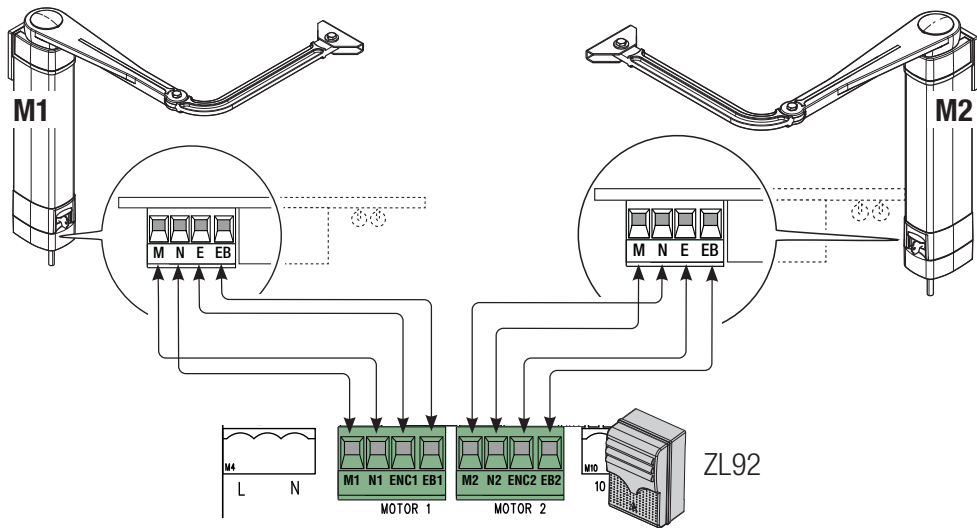
Угол открывания створки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



Электрическое подключение привода STYLO ME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием

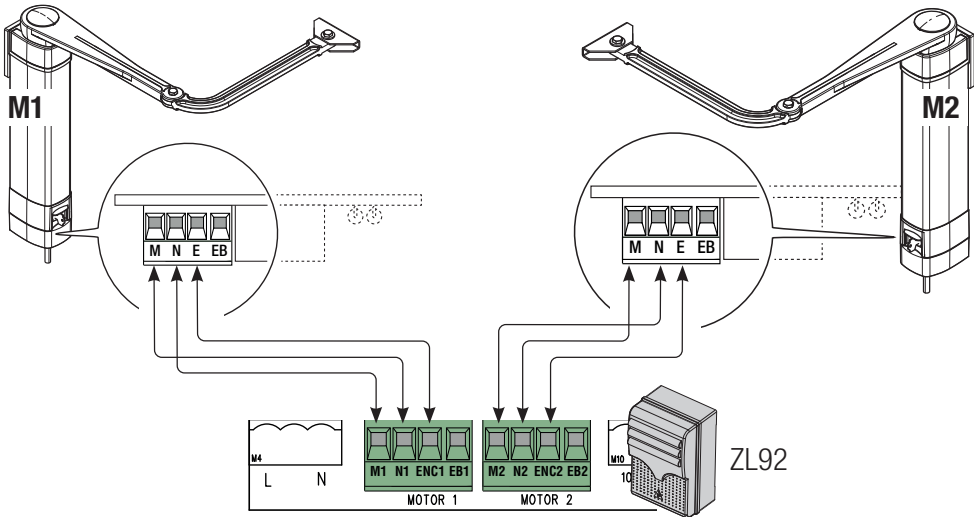
Привод 24 В с замедленным закрыванием



Электрическое подключение привода STYLO RME к блоку управления

Привод 24 В с замедленным открыванием

Привод 24 В с замедленным закрыванием



Стр. **15** - Руководство **FA01806-PU** - 10/2025 - © CAME S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. - Перевод оригинальных инструкций

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Створка ворот не двигается.	- Отключено электропитание - Разряжены батарейки брелока-передатчика - Брелок-передатчик сломан - Кнопка остановки заедает или сломана - Кнопка открывания/закрывания или ключ-выключатель заедает.	- Проверьте электропитание. - Поменяйте батарейки. - Обратитесь к установщику. - Обратитесь к установщику. - Обратитесь к установщику.
Ворота только открываются.	Срабатывают фотозлементы.	- Проверьте чистоту и исправность фотозлементов. - Обратитесь к установщику.
Не работает сигнальная лампа.	Перегорела лампочка	Обратитесь к установщику.

☞ Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите питание во избежание возникновения опасных ситуаций, вызванных непроизвольным движением устройства.

Журнал периодического технического обслуживания, заполняемый пользователем (каждые 6 месяцев)

[illegible]

УТИЛИЗАЦИЯ

☞ **CAME S.p.A.** имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

♻️ УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

♻️ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку

в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

www.came.com - info@came.com